

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č. DOPRAVCU: 265027, Č. ZÁKAZNÍKA: Z/BTS/DRS/66/2016 (ďalej len **Zmluva**) podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

MEDZI:

- (1) **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**, so sídlom Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3327/B, IČO: 35 884 916, DIČ: 2021812683, IČ DPH: SK2021812683, (ďalej len **Zákazník**)
- (2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065 (ďalej len **Dopravca**)

(ďalej spoločne aj **Zmluvné strany** alebo jednotlivo **Zmluvná strana**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Zákazník je osobou oprávnenou prevádzkovať Vlečku a Dopravca je osobou oprávnenou poskytovať dopravné služby
- (B) Dopravca je ochotný poskytovať Vlečkové služby na Vlečke Zákazníkovi a Zákazník má záujem na poskytovaní Vlečkových služieb na Vlečke a je ochotný za to zaplatiť Dopravcovi Cenu.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1 Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Dôverné informácie - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré sa týkajú:

- (i) Zmluvy a jej plnenia (najmä Zmluva, informácie o právach a povinnostiach Zmluvných strán);
- (ii) Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);
- (iii) zamestnancov Zmluvných strán (osobné údaje).

Cena - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je Zákazník povinný zaplatiť Dopravcovi, *resp. Dopravca Zákazníkovi* za poskytnuté Vlečkové služby

Dráha - železničná dráha, ako spoločné pomenovanie pre Železničné trate a Vlečky

GVD – grafikon vlakovej dopravy

Havarijný plán - súhrn opatrení spracovaných a vydaných Vlečkárom pre prípad nehody a mimoriadnej udalosti, ktorá má vplyv na prevádzku Vlečky alebo na dopravu na Vlečke

HDV – hnacie dráhové vozidlo

Kontaktná osoba - zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Zmluve, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy, ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v bode 8.2 resp. 8.4.

Kontaktné údaje - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou

Kontaktná stanica - je stanica, v ktorej sa uskutočňuje komerčný styk so Zákazníkom

Licencia na poskytovanie dopravných služieb - rozhodnutie vydané Úradom pre reguláciu železničnej dopravy resp. Dopravným úradom Dopravcovi, ktoré ho oprávňuje na poskytovanie dopravných služieb

Miesto odovzdávky vozňov - dohodnuté miesto na Vlečke, kde dochádza k vzájomnej odovzdávke vozňov medzi Dopravcom a Zákazníkom

Mimoriadna udalosť - náhla udalosť alebo reťazec takýchto udalostí, ktoré nemajú pôvod v prevádzke železničnej infraštruktúry, ani v železničnej doprave, ale ktoré majú rovnaké následky ako nehody, najmä zatopenie alebo podmytie dráhy, úder blesku, zasypanie železničnej trate, pád lietadla na vlak

Návratový list - predpísané tlačivo, ktoré slúži ako doklad pri odovzdávaní vozňov z Vlečky

Nehoda - vážna nehoda, menšia nehoda a incident, na ktorých sa podieľalo pohybujúce sa železničné vozidlo s následkami podľa § 92, ods. 2 Zákona o dráhach

Obchodný zákonník - zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

OP VS - obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb, zverejnené v platnom znení na internetovej stránke www.zscargo.sk

Obsluha vlečky - pristavenie a/alebo odsun vozňov alebo samostatná jazda HDV zo Železničnej trate na dohodnuté Miesto odovzdávky vozňov a opačne v čase pravidelnej alebo mimoriadnej obsluhy

Odovzdávkový list - predpísané tlačivo, ktoré slúži ako doklad pri odovzdávaní vozňov na Vlečku

Povolenie na prevádzkovanie dráhy - rozhodnutie vydané Úradom pre reguláciu železničnej dopravy resp. Dopravným úradom Zákazníkovi, ktoré ho oprávňuje na prevádzkovanie Dráhy v stanovenom rozsahu

Prevádzkovanie vlečky - správa, obsluha a zabezpečenie prevádzky Vlečky v stave, ktorý umožňuje bezpečnú a plynulú dopravu na Vlečke a organizovanie dopravy na Vlečke

Prípojová prevádzka - súhrn dopravných činností, ktorými sa zabezpečuje obsluha vlečky, prípadne posun vykonaný v rámci Obsluhy vlečky

Prípojová vzdialenosť - vzdialenosť meraná od stredu stanice odchodu/stanice príchodu Vlečky do stredu Miesta odovzdávky vozňov (v stanici po najkratšej ceste, na Vlečke po skutočnej); pre účely vyúčtovania poplatku za pristavenie a odsun vozňa (vlečné) je to dvojnásobok tejto vzdialenosti

Rozvrh pravidelných obslůh vlečky – časy pravidelných obslůh vlečky stanovené Dopravcom s prihliadnutím na GVD a technologické postupy práce stanice, z ktorej sú obsluhy vykonávané

Situačný plán vlečky - schematický plán koľajiska Vlečky zodpovedajúci skutočným pomerom s umiestnením a označením súčastí Vlečky

Stanica odchodu/stanica príchodu - je stanica odchodu/stanica príchodu v zmysle Ž PP/N, do ktorej vlečka zaúšťuje a má výpravné oprávnenie pre prepravu vozňových zásielok. Ak vlečka zaúšťuje do železničnej trate na širej trati, resp. do dvoch staníc, ako stanica odchodu/ stanica príchodu sa určí jedna zo susedných staníc, resp. jedna zo staníc, ktorá má výpravné oprávnenie pre vozňové zásielky.

Súhlas užívateľa - písomné prehlásenie Užívateľa, podpísané Užívateľom a Zákazníkom, ktorým Užívateľ deklaruje súhlas na zabezpečenie vlečkových služieb Dopravcom na základe Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb uzatvorenej medzi Dopravcom a Zákazníkom

Súhlas zákazníka - písomné prehlásenie Zákazníka, podpísané Zákazníkom, ktorým deklaruje súhlas s rozsahom dopravných služieb ako aj spôsobom a časom ich vykonania Dopravcom pre spolužívateľa

Tarifa - Tarifa pre prepravu vozňových zásielok - TR 1 ako verejne vyhlásený zoznam ponukových cien a poplatkov záväzných pre dohodovanie cien za služby poskytované Dopravcom, zverejnená v platnom znení na internetovej stránke www.zscargo.sk.

Užívateľ – odosielateľ alebo prijímateľ podľa Ž PP/N. Užívateľom vlečky môže byť ktorákoľvek osoba zainteresovaná na vlečke, t.j. vlastník vlečky, Vlečkár alebo spolužívateľ vlečky

Vlečka - železničná dráha priamo alebo prostredníctvom inej vlečky zaústená do železničnej trate; používa sa na pohyb železničných vozidiel na účely nakládky, prekládky a vykládky tovaru v podnikoch, skladoch, prístavoch a termináloch

Vlečkár - prevádzkovateľ Vlečky, t.j. právnická alebo fyzická osoba, ktorá prevádzkuje Vlečku na základe Povolenia na prevádzkovanie dráhy vydaného Úradom pre reguláciu železničnej dopravy resp. Dopravným úradom, a s ktorou Dopravca uzatvára zmluvu podľa OP VS

Vlečková prevádzka - súhrn dopravných činností, ktorými sa zabezpečuje posun na Vlečke mimo Obslůh vlečky

Vlečkové služby - služby dohodnuté a poskytované Dopravcom pre Zákazníka podľa a v súlade s OP VS a so Zmluvou

Zákon o doprave na dráhach - zákon č. 514/2009 Z.z. o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov

Zákon o dráhach - zákon č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Železničná trať - dopravná cesta železničným vozidlám, ktorá slúži na medzinárodnú dopravu a na zabezpečenie celoštátnej a regionálnej dopravnej obslužnosti

Ž PP/N - Prepravný poriadok Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. v platnom znení

ŽSR - Železnice Slovenskej republiky

1.2 Výkladové pravidlá

Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú aplikovateľné vo vzťahu k predmetu Zmluvy, takéto ustanovenia sa na daný prípad nepoužívajú.

- 1.3 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú všetky jej prílohy. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stávajú aj písomné dodatky, ktoré Zmluvné strany podpísali po vzájomnej dohode.
- 1.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa člení na ČASŤ A – Podmienky poskytovania dopravných služieb na Vlečke, ČASŤ B – Poskytovanie vlečkových služieb a ČASŤ C – Spoločné ustanovenia. Súčasne prílohy k Zmluve sa členia na Prílohy k ČASTI A Zmluvy a Prílohy k ČASTI B Zmluvy.

ČASŤ A - PODMIENKY POSKYTOVANIA DOPRAVNÝCH SLUŽIEB NA VLEČKE

2A. PREDMET ČASTI A ZMLUVY

Predmetom ČASTI A Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Dopravcu a Zákazníka pri poskytovaní dopravných služieb na Vlečke.

3A. MIESTO PLNENIA:

- 3.1 Predmet ČASTI A Zmluvy sa bude realizovať na Vlečke Letisko M.R. Štefánika Bratislava zaústenej:
- do Železničnej trate medzi stanicami Podunajské Biskupice – Bratislava Nové Mesto do traťovej koľaje v km 6.370,30 Železničnej trate Bratislava – Komárno výhybkou č. L1; stavebná dĺžka koľají 2 214,01 m

4A. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

4.1 Zákazník sa zaväzuje:

- (a) umožniť Dopravcovi bezodplatný prístup a poskytovanie dopravných služieb na Vlečke v rozsahu a za účelom:
- zo Železničnej trate na Miesto odovzdávky vozňov na Vlečke, a to koľaje Vlečky č. 2
 - koľaj č. 3 – pre odovzdávanie vozňov na vlečku v priestore medzi námedzníkmi odbočných výhybiek
 - koľaj č. 1 - pre preberanie vozňov z vlečky v priestore medzi námedzníkmi odbočných výhybiek
- (Prípojová vzdialenosť: 8 239 m) za účelom pristavenia/odsunu vozňov prepravovaných po Železničnej trati a určených na/z Vlečky v čase stanovenej pravidelnej alebo dohodnutej mimoriadnej Obsluhy vlečky. Rozvrh pravidelných obslúh vlečky tvorí Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy Zmluvy;
- po koľajach Vlečky č. 2, 2a, 2b, 1b za účelom vykonávania posunu na Vlečke v rozsahu podľa Prílohy č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (b) prevádzkovať Vlečku podľa Zákona o dráhach, Povolenia na prevádzkovanie dráhy č. 1182/2004/P, ktoré tvorí Prílohu č. 1 ČASTI A Zmluvy a Spoločných technologických postupov, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (c) najneskôr pri podpise Zmluvy predložiť Dopravcovi Situačný plán vlečky, ktorý tvorí Prílohu č. 3 ČASTI A Zmluvy; prílohu „Popis a obsluha vlečky“ k zmluve o styku s vlečkou uzatvorenej medzi Zákazníkom a ŽSR, ktorý tvorí Prílohu č. 8 ČASTI A Zmluvy,
- (d) bezodkladne písomne oznámiť Dopravcovi všetky obmedzenia technickej spôsobilosti Vlečky a súčasne bezodkladne zabezpečiť ich odstránenia;

- (e) bezodkladne zabezpečiť odstránenie následkov Nehody na Vlečke podľa Havarijného plánu;
- (f) predložiť Dopravcovi Súhlas zákazníka so spoluužívaním Vlečky a rozsahom tohto spoluužívania spoluužívateľmi Vlečky podľa OP VS, ktorý tvorí Prílohu č. 7 ČASTI A Zmluvy. Akúkoľvek zmenu a/alebo odvolanie tohto súhlasu sa Zákazník zaväzuje písomne oznámiť Dopravcovi bez zbytočného odkladu v súlade s čl. 6, bodom 6.1 Zmluvy.
- (g) umožniť vstup zamestnancov Dopravcu na Vlečku za účelom vykonávania kontroly výkonu služby zamestnancov Dopravcu zúčastňujúcich sa na Prípojovej alebo Vlečkovej prevádzke;
- (h) v prípade zániku Povolenia na prevádzkovanie dráhy z dôvodu, že Povolenie neprešlo na právneho nástupcu Zákazníka bez zbytočného odkladu od zániku Povolenia podať v zmysle ustanovení Zákona o dráhach žiadosť o vydanie nového Povolenia na prevádzkovanie dráhy a podanie tejto žiadosti bez odkladu písomne preukázať Dopravcovi. Po vydaní Povolenia sa Zákazník zaväzuje predložiť ho bez zbytočného odkladu Dopravcovi. Novo vydané Povolenie bude tvoriť Prílohu č. 1 ČASTI A Zmluvy.

4.2 Dopravca sa zaväzuje:

- (a) poskytovať dopravné služby na Vlečke podľa Zákona o doprave na dráhach, Licencie na poskytovanie dopravných služieb č. 1033/2007/L, ktorá tvorí Prílohu č. 2 ČASTI A Zmluvy, Spoločných technologických postupov, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy, v rozsahu a za účelom dohodnutým v bode 4.1 a) Zmluvy;
- (b) najneskôr ku dňu účinnosti Zmluvy a pri každej zmene GVD alebo zmene technológie práce stanice vyhotoviť Rozvrh pravidelných obslúh vlečky, ktorý bude tvoriť Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy.

4.3 Zmluvné strany sa zaväzujú:

- (a) prevádzkovať Vlečku a poskytovať dopravné služby na Vlečke prostredníctvom osôb, ktoré spĺňajú predpísanú odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť;
- (b) najneskôr ku dňu účinnosti Zmluvy a pri každej zmene technologických postupov pri zabezpečovaní poskytovaní dopravných služieb na Vlečke podľa tejto Zmluvy spoločne vypracovať a schváliť Spoločné technologické postupy, ktoré budú tvoriť Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy, pričom pri ich vypracovaní budú vychádzať z platných vnútorných predpisov Vlečkára podľa ktorých sa zabezpečuje a obsluhuje Vlečka a organizuje doprava na Vlečke, v prípojovom styku Vlečky so Železničnou traťou z predpisu Popis a obsluha vlečky a z Havarijného plánu;
- (c) zabezpečiť preukázateľné oboznámenie všetkých osôb zúčastnených na Prevádzkovaní vlečky a poskytovaní dopravných služieb na Vlečke so Spoločnými technologickými postupmi, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (d) vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na bezpečnosť prevádzky Vlečky, poskytovania dopravných služieb na Vlečke, ako aj na bezpečnosť všetkých osôb zúčastnených na týchto prevádzkach;
- (e) oznámiť druhej Zmluvnej strane vznik Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov vzniknutých na Vlečke a za týmto účelom umožniť vykonávanie a spoluprácu pri zisťovaní príčin Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov, ku ktorým dôjde na Vlečke za účasti zamestnancov alebo zariadení Dopravcu;

5A. ZISŤOVANIE PRÍČIN NEHÔD ALEBO MIMORIADNYCH UDALOSTÍ NA VLEČKE

- 5.1 Zisťovanie príčin Nehôd alebo Mimoriadnych udalostí na Vlečke sa riadi Zákonom o dráhach a Zákonom o doprave na dráhach.

Ak Zákazník písomne požiada Dopravcu o zistenie príčin Nehody alebo Mimoriadnej udalosti na Vlečke, Dopravca toto zistenie vykoná a s výsledkom zistenia Zákazníka písomne oboznámi. Zmluvné strany sa dohodli, že zisťovanie príčin Nehôd alebo Mimoriadnej udalosti na Vlečke, sa bude riadiť predpisom Dopravcu B 17 (Zisťovanie príčin nehôd a mimoriadnych udalostí), ktorý Dopravca po doručení žiadosti o vykonanie zistenia príčin predloží Zákazníkovi. Záver Dopravcu zo zisťovania príčin Nehody alebo Mimoriadnej udalosti ohľadne miery zodpovednosti je/nie je pre Zákazníka záväzný. Zákazník sa zaväzuje uhradiť Dopravcovi všetky náklady spojené s týmto zisťovaním a to bez ohľadu na jeho závery, resp. na určenú mieru zodpovednosti za Nehodu alebo Mimoriadnu udalosť.

- 5.2 V prípade, že Dopravca odstráni z Vlečky Nehodou alebo Mimoriadnou udalosťou poškodené dráhové vozidlá a/alebo náklad znemožňujúci Prevádzkovanie vlečky a vykonávanie poskytovania dopravných služieb na Vlečke, Zákazník sa zaväzuje uhradiť Dopravcovi všetky náklady spojené s týmto odstránením podľa miery jeho zodpovednosti za Nehodu alebo Mimoriadnu udalosť zistenej podľa bodu 1 tohto článku.
- 5.3 Ak Zákazník písomne požiada Dopravcu o odstránenie následkov Nehody alebo Mimoriadnej udalosti na Vlečke, Zákazník sa zaväzuje uhradiť Dopravcovi náklady s tým spojené bez ohľadu na závery vyšetrovania, resp. na určenú mieru zodpovednosti za Nehodu alebo Mimoriadnu udalosť.

ČASŤ B – POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB

2B. PREDMET ČASTI B ZMLUVY

2.1 Predmetom ČASTI B Zmluvy je:

- (a) Závazok Dopravcu poskytovať pre Zákazníka Vlečkové služby týkajúce sa zabezpečenia Prípojovej prevádzky bližšie špecifikovanej v bode 2.2 (a) Zmluvy.
- (b) Závazok Dopravcu poskytovať Vlečkové služby týkajúce sa zabezpečenia Prípojovej prevádzky bližšie špecifikovanej v bode 2.2 (a) Zmluvy Zákazníkovi aj v prípade, že ich bude Zákazník požadovať pre iné subjekty spôsobom uvedeným v čl. 5B, bod 5.1, písm. (g), (h), (i), (j), Zmluvy.
- (c) Závazok Zákazníka zaplatiť Dopravcovi za Vlečkové služby podľa písm. (a) a (b) tohto bodu Cenu určenú v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

2.2 Dopravca sa zaväzuje u vozňov, ktoré sám prepraví po Železničnej trati, vykonať za podmienok a spôsobom uvedeným v Zmluve:

- (a) úkony týkajúce sa Prípojovej prevádzky
 - pristavenie a odsun vozňov z a na Miesto odovzdávky vozňov
 - posun vozňov v rámci Obslúh vlečky

3B. MIESTO PLNENIA A SPÔSOB REALIZÁCIE PREDMETU ČASTI B ZMLUVY

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet ČASTI B Zmluvy sa bude realizovať na Vlečke letisko M.R. Štefánika Bratislava zaústennej:

- do Železničnej trate medzi stanicami Podunajské Biskupice – Bratislava Nové Mesto do traťovej koľaje v km 6.370,30 Železničnej trate Bratislava – Komárno výhybkou č. L1; stavebná dĺžka koľají 2 214,01 m
- Kontaktná stanica je Bratislava Predmestie

- Stanica odchodu/ stanica príchodu sú Podunajské Biskupice.

3.2 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe realizácie predmetu ČASTI B Zmluvy podľa bodu 2.1:

- (a) Dopravca vykoná pristavenie a odsun vozňov na a z Miesta odovzdávky vozňov (koľaje vlečky: koľaj č. 3- pre odovzdávanie vozňov na vlečku v priestore medzi námedzníkmi odbočných výhybiek, koľaj č. 1 - pre preberanie vozňov z vlečky v priestore medzi námedzníkmi odbočných výhybiek a koľaje č. 2, 2a, 2b, 1b - za účelom vykonávania posunu; prípojová vzdialenosť: 8 239 m); v čase Obslúh vlečky. Rozvrh pravidelných obslúh vlečky tvorí Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy.
- (b) Zmluvné strany si odovzdajú prepravné doklady k zásielkam v Kontaktnnej stanici.
- (c) Zmluvné strany si budú vzájomne odovzdávať a preberať vozne podľa ustanovení OP VS.
- (d) Dopravca vykoná posun v rámci Obslúh vlečky za účelom zoradenia vozňov podľa požiadaviek Zákazníka, ak to dovoľí prevádzková situácia na Železničnej trati v stanici Podunajské Biskupice.

4B. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1 Ceny za vykonanie Vlečkových služieb podľa Čl. 2B Zmluvy sú uvedené v Prílohe č. 1 ČASTI B Zmluvy – Ceny podľa. Zmluvné strany sa dohodli na Cene v súlade so Zákom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Ceny sú bez DPH.
- 4.2 Zákazník bude uhrádzať Cenu podľa platobných podmienok dohodnutých v Zmluve o podmienkach bezhotovostného platobného styku uzavretej s Dopravcom. Podkladom pre vyúčtovanie Ceny za úkony podľa Čl. 2, bod 2.2 (a) budú Odovzdávkové a Návrátové listy vyhotovené a odsúhlasené oboma Zmluvnými stranami podľa Prílohy č. 2 OP VS. Vyúčtovanie Ceny vykoná Dopravca za obdobie uvedené v Prílohe č.1 ČASTI B Zmluvy.
- 4.3 V prípadoch stanovených v prepravnno-tarifnom ozname č. 35 2014 Zásady platobného styku a zúčtovania platieb medzi zákazníkmi a Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a.s. za realizované prepravné a/alebo ostatné služby v nákladnej preprave Zákazník uhradí Cenu formou peňažného poštového poukazu v súlade s týmito zásadami. Zákazník súhlasí s tým, že Dopravca je oprávnený jednostranne meniť a/alebo dopĺňať tieto zásady a ich platné znenie bude uverejňovať na internetovej stránke www.zscargo.sk
- 4.4 Dopravca si vyhradzuje právo na jednostrannú zmenu Ceny podľa Tarify, ktorá tvorí Prílohu č. 1 ČASTI B Zmluvy. Dopravca písomne oznámi Zákazníkovi túto zmenu. Dopravca je oprávnený účtovať Zákazníkovi zmenenú cenu odo dňa účinnosti tejto zmeny Tarify.

5B. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

5.1 Zákazník sa zaväzuje:

- (a) Upovedomiť Dopravcu o pristavení vozňov na odsun na Mieste odovzdávky vozňov spôsobom dohodnutým v bode 8.2. Zmluvy samostatnému komerčnému zamestnancovi.
- (b) Potvrdiť prevzatie vozňov na Odovzdávkovom liste, spísanom Dopravcom podľa Prílohy č.2OP VS.
- (c) Spísať Návrátový list podľa Prílohy č. 2 OP VS a potvrdiť na ňom odovzdanie vozňov.
- (d) Dodávať prepravné doklady na odosielané vozne (zásielky) v Kontaktnnej stanici za účelom ich spracovania a to najneskôr jednu hodinu pred časom pravidelnej Obsluhy vlečky, ktorou sa má vozeň (zásielka) odsunúť.

- (e) Objednávať vozne v Kontaktnnej stanici.
- (f) Plombovať vozne v súlade so Ž PP/N.
- (g) V prípade, že bude požadovať úkony podľa bodu 2.2 (a) Zmluvy pre iný subjekt, predložiť Dopravcovi písomný súhlas, ktorý ho bude oprávňovať k zabezpečeniu týchto úkonov a ktorý tvorí Prílohu č. 3a ČASTI B Zmluvy.
- (h) V prípade, že bude odovzdávať a preberať vozne z a/alebo na Vlečku a preberať a odovzdávať prepravné doklady na došlé/odovzdané vozne pre iný subjekt, predložiť Dopravcovi písomné Splnomocnenie, ktoré tvorí Prílohu č. 3b ČASTI B Zmluvy.
- (i) V prípade, že má za neho odovzdávať a preberať vozne z a/alebo na Vlečku iný subjekt, vydať mu písomné splnomocnenie, ktoré tvorí Prílohu č. 3b ČASTI B Zmluvy.
- (j) V prípade, že bude požadovať úkony podľa bodu 2.2 (a) Zmluvy pre iný subjekt a zároveň bude odovzdávať a preberať vozne z a/alebo na Vlečku a preberať a odovzdávať prepravné doklady na došlé/odovzdané vozne za tento subjekt, predložiť Dopravcovi písomné Splnomocnenie, ktoré tvorí Prílohu č. 3c ČASTI B Zmluvy.
- (k) V prípade zániku Povolenia na prevádzkovanie dráhy z dôvodu, že Povolenie neprešlo na právneho nástupcu Zákazníka bez zbytočného odkladu od zániku Povolenia podať v zmysle ustanovení Zákona o dráhach žiadosť o vydanie nového Povolenia na prevádzkovanie dráhy a podanie tejto žiadosti bez odkladu písomne preukázať Dopravcovi. Po vydaní povolenia sa Zákazník zaväzuje predložiť ho bez zbytočného odkladu Dopravcovi. Novo vydané povolenie bude tvoriť Prílohu č. 1 ČASTI A Zmluvy.

5.2 Dopravca sa zaväzuje:

- (a) potvrdiť prevzatie vozňov na Návratovom liste spísanom Zákazníkom podľa prílohy č. 2 OP VS;
- (b) spísať Odovzdávkový list podľa prílohy č. 2 OP VS a potvrdiť na ňom odovzdanie vozňov;
- (c) najneskôr ku dňu účinnosti Zmluvy a pri každej zmene GVD alebo zmene technológie práce stanice vyhotoviť Rozvrh pravidelných obslúh vlečky, ktorý tvorí Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy;
- (d) Odovzdať prepravné doklady na došlé vozne (zásielky) na Mieste odovzdávky vozňov, kde Zákazník potvrdí ich prevzatie.

5.3 Zmluvné strany sa zaväzujú:

- (a) Zabezpečiť, aby sa na realizácii predmetu zmluvy podieľali osoby, ktoré spĺňajú predpísanú odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť;
- (b) Vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na bezpečnosť prevádzky a osôb;
- (c) Oznámiť druhej Zmluvnej strane vznik Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov a za týmto účelom umožniť vykonávanie a spoluprácu pri zisťovaní príčin Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov, ku ktorým dôjde na Vlečke za účasti zamestnancov a zariadení Dopravcu.

ČASŤ C – SPOLOČNÉ USTANOVENIA

6. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

6.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytnúť súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Zmluvy. Za týmto účelom sa Zmluvné strany zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť si na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch každú zmenu týkajúcu sa:

- (a) obchodného mena
- (b) sídla
- (c) IČO
- (d) DIČ
- (e) IČ DPH
- (f) vstupu do likvidácie
- (g) Súhlasu Zákazníka so spoluužívaním Vlečky, ktorý tvorí Prílohu č. 7 ČASTI A Zmluvy
- (h) údajov v Povolení na prevádzkovanie dráhy, Licencii na poskytovanie dopravných služieb a Situačnom pláne vlečky
- (i) Spoločných technologických postupov, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (j) Rozvrhu pravidelných obslúh vlečky, ktoré tvoria Prílohu č. 5 ČAST A Zmluvy.
- (k) Súhlasu Užívateľa, ktorý tvorí Prílohu č. 3a ČASTI B Zmluvy
- (l) Splnomocnenia, ktoré tvorí Prílohu č. 3b ČASTI B Zmluvy
- (m) Splnomocnenia, ktoré tvorí Prílohu č. 3c ČASTI B Zmluvy

6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny údajov uvedených v bode 6.1 Zmluvy a Ceny podľa bodu 4.4. ČASTI B Zmluvy nebudú uzatvárať dodatok k Zmluve, ale postačí písomné oznámenie doručené prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou na Kontaktné údaje alebo odovzdané osobne Kontaktnej osobe.

Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že platné znenie OP VS, ktoré tvorí Prílohu č. 6 ČASTI A Zmluvy a č. 2 ČASTI B Zmluvy, je uverejnené na internetovej stránke www.zscargo.sk a je priložené k tejto Zmluve. Ďalej Zákazník súhlasí s tým, že Dopravca je oprávnený jednostranne meniť a/alebo dopĺňať OP VS a ich platné znenie bude uverejňovať na internetovej stránke www.zscargo.sk.

6.3 Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im zo Zmluvy a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.

6.4 Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej zo Zmluvy a/alebo nedodrzaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

- 6.5 Dopravca si vyhradzuje právo obmedziť alebo zastaviť plnenie Zmluvy v ČASTI B, čl. 2 Predmet Zmluvy z dôvodu nezjazdnosti Vlečky alebo Železničnej trate v dôsledku technickej poruchy, Nehody alebo Mimoriadnej udalosti alebo v dôsledku výluky z dôvodu opravy, údržby, modernizácie alebo obnovy Vlečky alebo Železničnej trate, uskutočnenia mimoriadnej jazdy vo verejnom záujme alebo ohrozenia bezpečnosti dopravy na Dráhe protiprávnym činom, a tiež v prípade, ak by mohla byť ohrozená bezpečnosť prevádzky alebo osôb z dôvodu nevyhovujúceho stavu železničného zvršku, spodku alebo objektov na Vlečke alebo na Železničnej trati, pri nezachovaní predpísaného priestoru pozdĺž koľají Vlečky a tiež v prípade, ak sa Zmluvné strany nedohodli na zmene technologických postupov, čo má za následok nemožnosť plnenia záväzkov zo Zmluvy.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že sa nepovažuje za porušenie povinností Dopravcu z ČASTI B Zmluvy, ak Dopravca nemôže plniť svoje povinnosti z dôvodu, že prevádzkovateľ Vlečky nezabezpečí styk dráh podľa § 13 Zákona o dráhach a/alebo ak obmedzil prevádzkovanie dráhy a/alebo ak Zákazník obmedzil prevádzkovanie Vlečky a/alebo z dôvodu, že vlastník Vlečky nezabezpečí trvalé Prevádzkovanie vlečky a tiež v prípade, ak prevádzkovateľ vlečky neumožní Dopravcovi prístup na Vlečku.
- 6.7 Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú v tejto Zmluve výslovne upravené, sa riadia ustanoveniami OP VS, Obchodného zákonníka, Zákona o doprave na dráhach, Zákona o dráhach, a ustanoveniami Ž PP/N.

7. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 7.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, dispozície, reklamácie súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len Korešpondencia) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktné osobe Zmluvnej strany (okrem výnimiek uvedených v tejto zmluve). Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou, a to na adresu sídiel Zmluvných strán uvedených v tejto Zmluve ibaže odosielať Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla a súčasne sa Zmluvné strany dohodli, že tieto písomnosti si budú zasielať na vedomie aj elektronickou poštou na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch Zmluvnej strany/ Kontaktným osobám Zmluvnej strany.
- 7.2 Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručení dňom jej vrátenia a to aj vtedy, ak sa Zmluvná strana o tom nedozvedela.

8. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

- 8.1 Kontaktné údaje Dopravcu:

Adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a.s., Úsek obchodu a služieb, Sekcia podpory predaja, Pracovisko Bratislava, Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Odbor ekonomiky, Sekcia OTŽ, Puškinova 3, 041 01 Košice
Internet	www.zscargo.sk

- 8.2 Kontaktné osoby Dopravcu:

Meno a priezvisko	Telefón/Fax	E-mail	Rozsah oprávnenia
Anna Imreová, Ing.			zmluvné náležitosti
Prednosta Strediska			Prevádzkové a technické

prevádzky Bratislava	náležitosti
Technológ	Technológia činnosti
Vedúci obvodu prevádzky	Prevádzkové náležitosti
Samostatný komerčný zamestnanec	Operatívne náležitosti

8.3 Kontaktné údaje Zákazníka:

Adresa	Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS), so sídlom Letisko M.R.Štefánika, 823 11 Bratislava II, Slovenská republika
Poštová adresa, adresa pre zasielanie faktúr	Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS), P.O.Box 160, M.R.Štefánika, 823 11 Bratislava 216
Telefón	+ 421 2 330 333 53
Internet	www.bts.aero

8.4 Kontaktné osoby Zákazníka:

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
Ing. Rastislav Fekete			Zmluvné a prevádzkové náležitosti
Operačné stredisko, vlečkár			Operatívne náležitosti

9. TRVANIE ZMLUVY

9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva, resp. jej ČASŤ B zaniká:

- písomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia Dopravcu od Zmluvy v súlade s bodom 9.2 Zmluvy;
- uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán v súlade s bodom 9.3 Zmluvy;
- uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená.

9.2 Dopravca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, resp. od jej ČASTI B :

- ak sa Zákazník dostane do omeškania s úhradou Ceny podľa čl. 4 ČASTI B Zmluvy podľa Zmluvy a Dopravcovi vzniknú voči nemu pohľadávky po lehote splatnosti podľa Zmluvy o podmienkach bezhotovostného platobného styku / Zmluvy o zálohových platbách / Zmluvy o podmienkach nákladnej prepravy uzavretej s Dopravcom;
- ak Zákazník vstúpi do likvidácie;
- ak Zákazník poruší niektorú zo svojich povinností uvedených v bode 4.1 písm. h/ časti A Zmluvy, t. j. najmä ak Dopravcovi písomne nepreukáže, že požiadal o vydanie Povolenia na prevádzkovanie dráhy a/alebo ak nepredloží Dopravcovi bez zbytočného odkladu po uplynutí lehôt stanovených Zákonom o dráhach novo vydané Povolenie na prevádzkovanie dráhy;
- ak Zákazníkovi zanikne Povolenie na prevádzkovanie dráhy v zmysle § 29, ods. 7 Zákona o dráhach;

- (e) ak dôvody podľa bodu 6.5 *a/alebo* 6.6 ČASTI C Zmluvy, pre ktoré Dopravca nemôže plniť svoje povinnosti zo Zmluvy trvajú po dobu dlhšie ako 30 dní.

Písomné odstúpenie od Zmluvy nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností.

- 9.3 Zmluvu možno vypovedať len písomne a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 1 (jeden) kalendárny mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká.
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli, že ČASŤ B Zmluvy je možné ukončiť nezávisle na platnosti a účinnosti ČASTI A Zmluvy, resp. ostatnej časti Zmluvy.
- 9.5 Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie Zmluvy.

10. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

- 10.1 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené *a/alebo* akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe *a/alebo* v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú Dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené *a/alebo* akýmkoľvek iným spôsobom získané Zmluvnými stranami na základe Zmluvy *a/alebo* v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 10.2 Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia/odovzdania/oznámenia/sprístupnenia odborným poradcem Zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so Zmluvnou stranou.
- 10.3 Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- (a) boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - (b) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci.
- 10.4 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a zachovávaných pravidiel, zásad a zvyklostí pre utajovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o takýchto informáciách.
- 10.5 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov, členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov, Subdodávateľov ako i iných spolupracujúcich tretích osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené *a/alebo* sprístupnené v súlade so Zmluvou.

11. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 11.1 Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.
- 11.2 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne zo Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodari vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán, Zmluvné strany sa dohodli, že budú postupovať spôsobom uvedeným v bode 11.3 Zmluvy.
- 11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, či zánik tejto Zmluvy, predložia na rozhodnutie príslušnému súdu podľa platného právneho poriadku Slovenskej republiky.

12. CELÁ DOHODA

Táto Zmluva, dokumenty v nej uvedené a všetky zmluvy, ktoré Zmluvné strany uzavrú na základe tejto Zmluvy, obsahujú celú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa transakcií zamýšľaných touto Zmluvou a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody Zmluvných strán, ústne alebo písomné, týkajúce sa týchto transakcií.

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.9.2017. Táto Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník, v zmysle neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zákazník sa zaväzuje vydať Dopravcovi písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy v centrálnom registri zmlúv a to bez zbytočného odkladu po dni tohto zverejnenia.
- 13.2 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami, okrem prípadov, keď je dohodnutá možnosť zmeny Zmluvy formou písomného oznámenia druhej Zmluvnej strane.
- 13.3 Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Zmluvy.
- 13.4 Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, pričom Zákazník obdrží dva rovnopisy a Dopravca obdrží jeden rovnopis.
- 13.5 V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy sa stane neplatným, nemá to vplyv na platnosť tejto Zmluvy ako celku. Pre tento prípad sa Zmluvné strany zaväzujú, že takéto neplatné ustanovenie nahradia ustanovením iným, ktoré ho v právnom zmysle nahrádza.
- 13.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu

uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

PRÍLOHY:

PRÍLOHY K ČASTI A ZMLUVY

- | | |
|--------------|---|
| Príloha č. 1 | Povolenie na prevádzkovanie dráhy |
| Príloha č. 2 | Licencia na poskytovanie dopravných služieb |
| Príloha č. 3 | Situačný plán vlečky |
| Príloha č. 4 | Spoločné technologické postupy |
| Prílohy č. 5 | Rozvrh pravidelných obslúh vlečky |
| Príloha č. 6 | Obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb |
| Príloha č. 7 | Súhlas Zákazníka so spoluúžívaním Vlečky |
| Príloha č. 8 | Príloha „Popis a obsluha vlečky“ zo zmluvy o styku s vlečkou uzatvorenej medzi zákazníkom a ŽSR |

PRÍLOHY K ČASTI B ZMLUVY

- | | |
|--------------|--|
| Príloha č. 1 | Ceny podľa Tarify |
| Príloha č. 2 | Obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb |
| Príloha č. 3 | a/ Súhlas užívateľa so zabezpečením úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

b/ Splnomocnenie

c/ Splnomocnenie a súhlas so zabezpečením úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. |
- Prílohy č. 3 a), b), c) platia pre prípady pomenované v Zmluve na str. 7-8, v ČASTI B, v článku 5, ods. 5.1. g), h), i), j)

[redacted]
DŇA

Železničná spoločnosť Cargo
Slovensko

Ing. Mária Jakšová
riadiťelka Sekcie podpory predaja

Ing. Anastázia Kvašňovská
vedúca Oddelenia podpory predaja

[redacted]
DŇA

Letisko M. R. Štefánika - Airport
Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. Ivan Trhlik
Predseda predstavenstva

Ing. Richard Pokorný
Člen predstavenstva

[redacted]
25

a. s. (BTS)

NEOBSADENÁ

ČASŤ A

PRÍLOHA Č.

K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č.....

MEDZI

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

**SÚHLAS ZÁKAZNÍKA SO SPOLUUŽÍVANÍM VLEČKY A ROZSAHOM TOHTO SPOLUUŽÍVANIA
SPOLUUŽÍVATEĽMI VLEČKY PODĽA OP VS**

1. **ZOZNAM SPOLUUŽÍVATEĽOV, KTORÍ SÚ NA ZÁKLADE SÚHLASU ZÁKAZNÍKA
OPRÁVNENÍ SPOLUUŽÍVAŤ VLEČKU:**

, so sídlom , Slovenská republika, IČO: , DIČ:

2. **ROZSAH SPOLUUŽÍVANIA VLEČKY, NA KTORÝ UDEĽUJE ZÁKAZNÍK SÚHLAS
JEDNOTLIVÝM SPOLUUŽÍVATEĽOM VLEČKY:**

- *pristavenie/odsun vozňov určených Užívateľovi-om (všetkým alebo iba vymenovaným) na/z Miesto odovzdávky vozňov v čase Obslúh vlečky podľa rozvrhu pravidelných obslúh platného pre všetkých Užívateľov/podľa rozvrhu pravidelných obslúh platného pre Užívateľov:.....*
- *posun vozňov určených Užívateľovi-om na Vlečku (ak je potrebné vzhľadom na prevádzkové pomery na Vlečke, zdefinovať rozsah a čas, príp. aj podmienky)*

Dňa

Zákazník

[•]

[•]

PRÍLOHA Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č. 265027

MEDZI

Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

CENY PODĽA TARIFY

Ceny, ktoré uhradí Zákazník

OZNAČENIE ÚKONU

MERNÁ JEDNOTKA
CENA BEZ DPH
(EUR)

1/01 za mimoriadnu jazdu každého HDV vykonanú v čase prevádzkovej doby posunu alebo počas doby posunu Mm vlaku v stanici za vzdialenosť uvedenú v zmluve sa počíta

165,60 EUR/ každá mim. jazda

1/02 za každý vozeň s mimoriadnou zásielkou (čl.33 ŽPP/N) s výnimkou High Cube kontajnerov sa okrem iných oprávnených poplatkov počíta poplatok

3,10 EUR/ každý vozeň s mim. zásielkou

2/01 posuvné (napr. radenie a rozostavenie vozňov, prípadne čakanie z príčin na strane zákazníka) – za každú i len začatú štvrt'hodinu

24,50 EUR/ za každú i len začatú ¼ hodinu

DP 50,51 poplatok za pobyt vozňa, resp. iné poplatky za zdržanie okrem pobytu podľa platnej tarify TR1 a OP VS

Dopravca vykoná vyúčtovanie Ceny za tieto Vlečkové služby dekádné a to do 15 dní od skončenia tohto obdobia.

Dňa

13. 09. 2016

Dňa

Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s.

Letisko M. R. Štefánika - Airport
Bratislava. a.s. (BTS)

Ing. Mária Jakšová
riaditeľka Sekcie podpory predaja

Ing. Ivan Trhlik
Predseda predstavenstva

Ing. Arlástazia Kvasnovská
vedúca Oddelenia podpory predaja

Ing. Richard Pokorný
Člen predstavenstva

Príloha č. 3a)

K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č.....
MEDZI

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

Súhlas užívateľa

so zabezpečovaním úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

, so sídlom _____, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu _____,
oddiel: _____, vložka číslo: _____, IČO: _____, DIČ: _____, IČ DPH: _____, (ďalej len Užívateľ)

udeluje súhlas

, so sídlom _____, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu _____,
oddiel: _____, vložka číslo: _____, IČO: _____, DIČ: _____, IČ DPH: _____, (ďalej len Zákazník)

aby úkony Prípojovej a Vlečkovej prevádzky uvedené v bode 1/ zabezpečoval prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to za podmienok uvedených v bode 2/ tohto Súhlasu

- 1/ Užívateľ súhlasí so zabezpečením nasledovných úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky na Vlečke prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.:
 - pristavenie/ odsun vozňov určených Užívateľovi na a/alebo z Vlečky;
 - posun - radenie vozňov, určených Užívateľovi pred pristavením/odsunom na a/alebo z Vlečky;
 - miestny prevoz ak je odosielateľom/prijímateľom vozňov v miestnom prevoze Užívateľ
- 2/ Užívateľ je uzrozumený a súhlasí s tým, že úkony podľa bodu 1/ tohto Súhlasu bude Zákazník zabezpečovať prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to na základe Zmluvy o poskytovaní Vlečkových služieb č., uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a Zákazníkom, v súlade s Obchodným podmienkami pre poskytovanie vlečkových služieb a v súlade so Súhlasom Zákazníka.

Užívateľ súčasne prehlasuje, že za vykonanie úkonov uvedených v bode 1/ tohto Súhlasu a za pobyt jemu určených vozňov na Vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na Vlečku zaplatí Zákazník a Zákazník prehlasuje, že so zaplatením za vykonanie týchto úkonov a za pobyt vozňov pre Užívateľa na Vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na Vlečku v súlade so Zmluvou o poskytovaní vlečkových služieb č..... súhlasí.

Dňa

Dňa

[•]Užívateľ

[•]Zákazník

[•]

[•]

NEOBSADENÁ

ČASŤ B

Príloha č. 3b)

**K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č.....
MEDZI**

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Splnomocnenie

, so sídlom , Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu ,
oddiel: , vložka číslo: , IČO: , DIČ: , IČ DPH: , /ďalej len Splnomocniteľ -
Užívateľ/

splnomocňuje

, so sídlom , Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu ,
oddiel: , vložka číslo: , IČO: , DIČ: , IČ DPH: , /ďalej len Splnomocnenec/

k odovzdávaniu a preberaniu vozňov a zásielok určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi na a/alebo z Vlečky
..... a k preberaniu/odovzdávaniu prepravných dokladov na došlé/odoslané vozne (zásielky) Splnomocniteľa -
Užívateľa.

Dňa

[•]Splnomocniteľ - Užívateľ

[•]

[•]

Dňa

[•]Splnomocnenec

[•]

[•]

NEOBSADENÁ

ČASŤ B

Príloha č. 3c)

K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č.....

MEDZI

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

Splnomocnenie

, so sídlom , Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu ,
oddiel: , vložka číslo: , IČO: , DIČ: , IČ DPH: , /ďalej len Splnomocniteľ -
Užívateľ/

splnomocňuje

, so sídlom , Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu ,
oddiel: , vložka číslo: , IČO: , DIČ: , IČ DPH: , /ďalej len Splnomocnenec -
Zákazník/

k disponovaniu so zásielkami určenými pre Splnomocniteľa - Užívateľa na vlečku (ďalej len Vlečka)
spôsobom uvedeným v bode 1a/ tohto Splnomocnenia a zároveň prehlasuje, že súhlasí s tým, že úkony
Prípojovej prevádzky uvedené v bode 1b/ bude Splnomocnenec - Zákazník zabezpečovať prostredníctvom
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to za podmienok uvedených v bode 2/ tohto Splnomocnenia.

- 1a/ Splnomocniteľ - Užívateľ splnomocňuje Splnomocnenca - Zákazníka k nasledovnému disponovaniu so zásielkami určenými pre Splnomocniteľa - Užívateľa:
- *odovzdávanie a preberanie vozňov a zásielok určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi na a/alebo z Vlečky;*
 - *preberanie/odovzdávanie prepravných dokladov na došlé/odoslané vozne (zásielky) Splnomocniteľa - Užívateľa*
- 1b/ Splnomocniteľ - Užívateľ súhlasí so zabezpečením nasledovných úkonov Prípojovej prevádzky na Vlečke prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.:
- *pristavenie/ odsun vozňov určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi na a/alebo z Vlečky;*
 - *posun - radenie vozňov, určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi pred pristavením/odsunom na a/alebo z Vlečky;*
 - *miestny prevoz ak je odosielateľom/prijímateľom vozňov v miestnom prevoze Splnomocniteľ - Užívateľ*
- 2/ Splnomocniteľ - Užívateľ je uzrozmnený a súhlasí s tým, že úkony podľa bodu 1b/ tohto Splnomocnenia bude Splnomocnenec - Zákazník zabezpečovať prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to na základe Zmluvy o poskytovaní Vlečkových služieb č., uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a Splnomocnencom - Zákazníkom v súlade s Obchodnými podmienkami pre poskytovanie vlečkových služieb a v súlade so Súhlasom Zákazníka.

Splnomocniteľ - Užívateľ súčasne prehlasuje, že za vykonanie úkonov uvedených v bode 1b/ tohto Splnomocnenia a za pobyt jemu určených vozňov na Vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na

Vlečku zaplatí Splnomocnenec - Zákazník a Splnomocnenec - Zákazník prehlasuje, že so zaplacením za vykonanie týchto úkonov a za pobyt vozňov pre Splnomocniteľa - Užívateľa na Vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na Vlečku v súlade so Zmluvou o poskytovaní vlečkových služieb č..... súhlasí.

Dňa

[•]Splnomocniteľ - Užívateľ

[•]

[•]

Dňa

[•]Splnomocnenec - Zákazník

[•]

[•]

ŽELEZNIČNÁ SPOLOČNOSŤ CARGO SLOVAKIA, A. S.

**ZSSK CARGO
OP VS**

**OBCHODNÉ PODMIENKY
PRE POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB**

Schválené generálnym riaditeľom ZSSK CARGO
dňa 30.12. 2009 č. j. 1330-4/1663/2009

OBSAH

ZÁZNAM O ZMENÁCH	3
ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK	4
ZOZNAM A VYSVETLENIE POUŽITÝCH POJMOV	5
PRVÁ ČASŤ - SPOLOČNÉ USTANOVENIA	7
Článok 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA	7
Článok 2 DRUHY VLEČKOVÝCH SLUŽIEB	8
DRUHÁ ČASŤ - PODMIENKY PRE POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB	9
Článok 3 PREVÁDZKOVANIE VLEČKY A POSKYTOVANIE DOPRAVNÝCH SLUŽIEB	9
Článok 4 ZMLUVNÉ VZŤAHY	10
TRETIA ČASŤ - POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB	12
I. KAPITOLA POSKYTOVANIE DOPRAVNÝCH VLEČKOVÝCH SLUŽIEB	12
Článok 5 DOPRAVNÉ SLUŽBY NA VLEČKE A ÚHRADA ZA ICH VYKONANIE	12
Článok 6 VYKONÁVANIE OBSLÚH	13
Článok 7 VLEČKOVÁ PREVÁDZKA	15
Článok 8 PREVZATIE A ODOVZDANIE VOZŇOV	16
Článok 9 PODMIENKY POUŽÍVANIA VOZŇOV A SANKCIE	18
II. KAPITOLA POSKYTOVANIE DOPLNKOVÝCH SLUŽIEB NA VLEČKE	19
Článok 10 DOPLNKOVÉ SLUŽBY NA VLEČKE A ÚHRADA ZA ICH VYKONANIE	19
III. KAPITOLA POSKYTOVANIE VLEČKOVEJ SLUŽBY PREVÁDZKOVANIE VLEČKY	20
Článok 11 PREVÁDZKOVANIE VLEČKY A ÚHRADA ZA ZABEZPEČENIE SLUŽBY	20
ŠTVRTÁ ČASŤ - PODMIENKY PRE PREPRAVU ZÁSIELOK NAKLADANÝCH ALEBO VYKLADANÝCH NA VLEČKE	21
Článok 12 DODACIE LEHOTY	21
Článok 13 PREVZATIE A VYDANIE ZÁSIELOK	22
Článok 14 MIESTNY PREVOZ	23
Článok 15 POBYT VOZŇA	24
Článok 16 ZADRŽANIE VOZŇOV POČAS PREPRAVY	27
PIATA ČASŤ - NEHODY A MIMORIADNE UDALOSTI NA VLEČKE	28
Článok 17 BEZPEČNOSŤ PREVÁDZKY	28
Článok 18 POVINNOSTI PRI VZNIKU NEHÔD A MIMORIADNYCH UDALOSTÍ NA VLEČKE A ODSTRÁNŮVANÍ ICH NÁSLEDKOV	29
Článok 19 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY VZNIKNUITÉ NA VLEČKE, POŠKODENIE VOZIDIEL NA VLEČKE	30
ŠIESTA ČASŤ - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	31

ZÁZNAM O ZMENÁCH*

[illegible]

*)Pozn.: Za včasné a správne vykonanie schválených zmien v texte a za vykonanie záznamu o zmenách zodpovedá držiteľ tohto výťlačku.

ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK

FO	Fyzická osoba
GVD	Grafikon vlakovej dopravy
IS	Informačný systém
HDV	Hnacie dráhové vozidlo
MRN	Evidenčné číslo tranzitnej operácie
NR SR	Národná rada Slovenskej republiky
NL (pre účely OP VS)	Návratový list
OL	Odovzdávkový list
OP VS	Obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb
PNM	Prekročená nakladacia miera
PO	Právnická osoba
PTV	Prepravný a tarifný vestník
TR 1	Tarifa pre prepravu vozňových zásielok
SOTŽ	Sekcia odúčtovania tržieb železníc
STD	Sprievodný tranzitný doklad
UIC	Medzinárodná železničná únia
VA	Vlečková agenda
VNVK	Všeobecná nakládková a vykládková koľaj
ZAN	Zákaz nakládky
ZSSK CARGO	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.
Z.z.	Zbierka zákonov Slovenskej republiky
ŽDP	Železničný dopravný podnik
Ž PP/N	Prepravný poriadok Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky

ZOZNAM A VYSVETLENIE POUŽITÝCH POJMOV

CIM	Jednotné právne predpisy pre zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave tovaru
Deponovanie na vlečke	je pristavenie neobjednaných prázdnych vozňov na vlečku na žiadosť ZSSK CARGO a so súhlasom vlečkára.
Dohľad	je vykonávanie odborných činností za účelom kontroly technického stavu zariadení vlečky.
Kontaktná stanica	je stanica, v ktorej sa vykonáva komerčný styk so zákazníkom.
Manipulácia na vlečke	je nakládka alebo vykládka vozňa.
Miesto odovzdávky vozňov	je dohodnuté miesto, kde dochádza k vzájomnej odovzdávke vozňov, určených na/z vlečky, medzi ZSSK CARGO a užívateľom vlečky alebo ním splnomocnenou osobou.
Mimoriadna obsluha	je pristavenie vozňov alebo samostatná jazda HDV zo železničnej trate na dohodnuté miesto odovzdávky vozňov a/alebo odsun vozňov alebo samostatná jazda HDV z miesta odovzdávky vozňov na železničnú trať po vzájomnej dohode medzi ZSSK CARGO a vlečkárom navyše oproti pravidelným obsluhám.
Objednávka vlečkových služieb	je písomná žiadosť užívateľa na jednorazové zabezpečenie vlečkových služieb a vyúčtovanie poplatkov za ne spoločnosťou ZSSK CARGO, ak užívateľ nemá so ZSSK CARGO uzatvorenú zmluvu o poskytovaní vlečkových služieb; po jej písomnom potvrdení poskytne ZSSK CARGO vlečkové služby za cenu podľa tarify.
Obsluha vlečky	je pristavenie vozňov alebo samostatná jazda HDV zo železničnej trate na dohodnuté miesto odovzdávky vozňov a/alebo odsun vozňov alebo samostatná jazda HDV z miesta odovzdávky vozňov na železničnú trať v čase stanovenej pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy.
Pravidelná obsluha	je pristavenie vozňov alebo samostatná jazda HDV zo železničnej trate na dohodnuté miesto odovzdávky vozňov a/alebo odsun vozňov alebo samostatná jazda HDV z miesta odovzdávky vozňov na železničnú trať v čase stanovenom podľa GVD a uvedenom v rozvrhu pravidelných obslúh.
Predsun na určito	je pristavenie objednaného prázdneho vozňa na vlečku skoršou obsluhou, ako je obsluha, na ktorú bol vozeň objednaný, resp. ponechanie vozňa na vlečke po vykládke na opätovnú nakládku so súhlasom ZSSK CARGO.
Predsun na neurčito	je pristavenie objednaného prázdneho vozňa na vlečku, resp. ponechanie vozňa na vlečke po vykládke na opätovnú nakládku so súhlasom ZSSK CARGO, bez stanovenia času nakládky.
Prevzatie a odovzdanie vozňa	je fyzické prevzatie a odovzdanie vozňa na mieste odovzdávky vozňov na základe odovzdávkového listu na vozne pristavené na vlečku (ďalej len „odovzdávkový list“) a návratového listu na vozne odsunuté z vlečky (ďalej len „návratový list“).
Prípojová prevádzka	je súhrn činností, ktorými sa zabezpečuje pristavenie/odsun vozňov na/z miesta odovzdávky vozňov, príp. posun vykonaný v rámci obsluhy vlečky.

SMGS	Dohoda o medzinárodnej železničnej preprave tovaru
Styk dráh	je prepojenie dráh, ktoré umožňuje plynulý prechod dráhových vozidiel z jednej dráhy na druhú.
Spoluužívateľ vlečky	je PO alebo FO, ktorá na základe súhlasu vlečkára spoluužíva vlečku (ďalej len „ spoluužívateľ “).
Súhlas vlečkára so spoluúžívaním vlečky	je písomné prehlásenie vlečkára, podpísané vlečkárom, ktorým vlečkár deklaruje súhlas s rozsahom dopravných služieb ako aj spôsobom a časom ich vykonania spoločnosťou ZSSK CARGO pre spoluužívateľa (ďalej len „ Súhlas vlečkára “).
Súhlas užívateľa so zabezpečením vlečkových služieb spoločnosťou ZSSK CARGO	je písomné prehlásenie užívateľa, podpísané užívateľom a zákazníkom, ktorým užívateľ deklaruje súhlas na zabezpečenie vlečkových služieb spoločnosťou ZSSK CARGO na základe Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a zákazníkom (ďalej len „ Súhlas užívateľa “).
Údržba	je súhrn výkonov, ktorými sa zabezpečuje požadovaný technický stav zariadení vlečky.
Užívateľ vlečky	je odosielateľ alebo prijímateľ podľa Ž PP/N; užívateľom vlečky môže byť ktorákoľvek osoba zainteresovaná na vlečke, t. j. vlastník vlečky, vlečkár alebo spoluužívateľ vlečky.
Vlastník vlečky	je subjekt (PO alebo FO), ktorý vlečku vlastní.
Vlečka	je železničná dráha priamo alebo prostredníctvom inej vlečky zaústená do železničnej trate; používa sa na pohyb železničných vozidiel na účely nakládky, prekládky a vykládky tovaru v podnikoch, skladoch, prístavoch a termináloch.
Vlečkár	je prevádzkovateľ vlečky, t. j. PO, alebo FO, ktorá prevádzkuje vlečku na základe Povolenia na prevádzkovanie dráhy, vydaného Úradom pre reguláciu železničnej dopravy, resp. Dopravným úradom v zmysle zákona o dráhach a s ktorým ZSSK CARGO uzatvára zmluvu podľa týchto obchodných podmienok
Vlečková prevádzka	je súhrn činností, ktorými sa zabezpečuje posun na vlečke mimo rámec obslúh vlečky.
Vlečková zmluva	je zmluva medzi ZSSK CARGO a vlečkárom uzatváraná v prípadoch pomenovaných v týchto obchodných podmienkach.
Zasielací list pre miestny prevoz	je doklad pre miestny prevoz, ktorý nahrádza prepravný doklad.
Zmarená obsluha	je jazda HDV na vlečku v čase dohodnutej obsluhy, ak vozne neboli včas prichystané na odsun z príčin na strane užívateľa alebo vlečkára a tento neoznámil odrieknutie dohodnutej obsluhy.
Zmluva o poskytovaní vlečkových služieb	je zmluva uzatváraná medzi ZSSK CARGO a zákazníkom, na základe ktorej ZSSK CARGO poskytne vlečkové služby za dohodnutú odplatu.
Železničná trať	tvorí dopravnú cestu železničným vozidlám, ktorá slúži na medzinárodnú dopravu a na zabezpečenie celoštátnej a regionálnej dopravnej obslužnosti.

PRVÁ ČASŤ

SPOLOČNÉ USTANOVENIA

Článok 1

ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb (ďalej len „obchodné podmienky“) sú spracované ZSSK CARGO v zmysle § 273 Obchodného zákonníka. Tieto obchodné podmienky ako súčasť Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb a Vlečkovej zmluvy upravujú vzťahy medzi ZSSK CARGO a PO alebo FO, ktorá vlečku vlastní, prevádzkuje, alebo využíva na nakládku, prekládku alebo vykládku.
- 1.2 Pre oblasť vlečkových služieb platia aj príslušné ustanovenia zákona č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o dráhach“), zákona č. 514/2009 Z.z. o doprave na dráhach v platnom znení (ďalej len „zákon o doprave na dráhach“), ako aj príslušné ustanovenia iných všeobecne záväzných právnych predpisov najmä z oblasti dopravy, prepravy, colného práva, a pod.
- 1.3 Všetky zmeny a doplnky týchto obchodných podmienok budú publikované na internetovej stránke www.zscargo.sk.

Článok 2

DRUHY VLEČKOVÝCH SLUŽIEB

2.1 ZSSK CARGO zabezpečí v zmysle týchto obchodných podmienok tieto vlečkové služby:

I. Dopravné služby na vlečke

- a) prípojová prevádzka
- b) vlečková prevádzka

II. Doplňkové služby na vlečke

- a) poradenstvo v oblasti prevádzkovania vlečky
- b) vykonávanie stavebno-udržiavacích dohľadov
- c) iné doplnkové činnosti (napr. čistenie, mazanie výhybiek, kosenie porastov, odpratávanie snehu, malé opravy vozňov)

III. Prevádzkovanie vlečky

DRUHÁ ČASŤ

PODMIENKY PRE POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB

Článok 3

PREVÁDZKOVANIE VLEČKY A POSKYTOVANIE DOPRAVNÝCH SLUŽIEB

- 3.1 Jednou zo základných podmienok pre poskytovanie vlečkových služieb je prevádzkovanie vlečky na základe platného Povolenia na prevádzkovanie dráhy vydaného Úradom pre reguláciu železničnej dopravy, resp. Dopravným úradom v zmysle zákona o dráhach.
- 3.2 Ak ide o vlečku, na ktorej je miesto odovzdávky vozňov prepravovaných po železničnej trati spoločnosťou ZSSK CARGO alebo o vlečku, cez ktorú je takáto vlečka zaústená do železničnej trate, predloží vlečkár pred uzatvorením zmluvy so ZSSK CARGO povolenie na prevádzkovanie dráhy. Kópia povolenia na prevádzkovanie dráhy tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 3.3 Ak ide o vlečku podľa predchádzajúceho ustanovenia, poskytovanie dopravných služieb na vlečke zabezpečí ZSSK CARGO na základe platnej Licencie na poskytovanie dopravných služieb vydané Úradom pre reguláciu železničnej dopravy, resp. Dopravným úradom v zmysle zákona o doprave na dráhach.
- 3.4 Licenciu na poskytovanie dopravných služieb predloží ZSSK CARGO pred uzatvorením zmluvy s vlečkárom. Kópia licencie na poskytovanie dopravných služieb tvorí prílohu tejto zmluvy.

Článok 4

ZMLUVNÉ VZŤAHY

- 4.1 Podmienkou pre poskytovanie vlečkových služieb pomenovaných v Článku 2, ods. 2.1 I. a) a I. b) je dohodnutie práv a povinností ZSSK CARGO a vlečkára vyplývajúcich z poskytovania dopravných služieb na vlečke.

Za týmto účelom uzatvorí ZSSK CARGO zmluvu s prevádzkovateľom vlečky, na ktorej je miesto odovzdávky vozňov prepravovaných po železničnej trati spoločnosťou ZSSK CARGO. Ak je takáto vlečka zaústená do železničnej trate cez inú vlečku, podmienkou pre poskytovanie vlečkových služieb je aj uzatvorenie zmluvy s prevádzkovateľom tejto vlečky.

Zmluvu s vlečkárom uzatvorí ZSSK CARGO aj v prípade, ak je miesto odovzdávky vozňov určených na/z jeho vlečky výnimočne na železničnej trati.

Ak vlečkár nepožaduje poskytovanie vlečkových služieb, ZSSK CARGO s ním uzatvorí **Vlečkovú zmluvu**.

- 4.2 Vlečkové služby poskytne ZSSK CARGO zákazníkovi na základe **Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb**, v ktorej zmluvné strany dohodnú rozsah služieb, výšku a spôsob úhrady za ich vykonanie.

- 4.3 V Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb uzatvorenej so zákazníkom je možné dohodnúť aj podmienky poskytovania vlečkových služieb určených pre iný subjekt – užívateľa vlečky (ďalej len „užívateľ“). V takom prípade tvorí prílohu Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb písomný súhlas tohto užívateľa (ďalej len „Súhlas užívateľa“) podpísaný užívateľom a zákazníkom.

Vzor **Súhlasu užívateľa** tvorí Prílohu č. 4 týchto obchodných podmienok.

- 4.4 V osobitných prípadoch, ak užívateľ požaduje jednorazovo o poskytnutie vlečkových služieb, pomenovaných v Článku 2, ods. 2.1 I. a) a za tieto služby chce sám zaplatiť, ZSSK CARGO poskytne tieto služby na základe Objednávky vlečkových služieb potvrdenej povereným zamestnancom ZSSK CARGO, t. j. bez uzatvorenia Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb. Za vlečkové služby poskytnuté na základe takejto objednávky vyúčtuje ZSSK CARGO užívateľovi - zákazníkovi cenu podľa TR 1 - Poplatky za výkony uskutočňované na inom zmluvne dohodnutom mieste ako VNVK.

Objednávku vlečkových služieb predloží užívateľ - zákazník v kontaktnej stanici. Pred potvrdením tejto objednávky poverený zamestnanec ZSSK CARGO v kontaktnej stanici preverí splnenie príslušných podmienok podľa ustanovení uvedených v ods. 4.1 a 4.6 týchto obchodných podmienok.

Vzor **Objednávky vlečkových služieb** tvorí Prílohu č. 3 týchto obchodných podmienok.

- 4.5 O jednorazové poskytnutie vlečkových služieb pomenovaných v Článku 2, ods. 2.1 I. a), môže užívateľ požiadať aj v prípade, ak poplatky za tieto služby uhradí zákazník, ktorý má so ZSSK CARGO uzatvorenú Zmluvu o poskytovaní vlečkových služieb. V takom prípade musí zákazník, s ktorým má ZSSK CARGO uzatvorenú Zmluvu o poskytovaní vlečkových služieb, resp. užívateľ predložiť v kontaktnej stanici Súhlas užívateľa podľa ods. 4.3 tohto článku. Stanica zašle Súhlas užívateľa kontaktnej osobe za ZSSK CARGO uvedenej v Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb uzatvorenej so zákazníkom, ktorý je uvedený v Súhlase užívateľa. Kópiu Súhlasu

užívateľa uloží poverený zamestnanec ZSSK CARGO v kontaktnej stanici ako prílohu k príslušnej Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb.

- 4.6 Ak ide o poskytovanie vlečkových služieb pomenovaných v Článku 2, ods. 2.1 I. a) a I. b) týchto obchodných podmienok užívateľovi na vlečke, na ktorej sám nie je vlečkárom alebo vlastníkom vlečky, tento užívateľ sa pre účely poskytovania vlečkových služieb považuje za spoluužívateľa. Podmienkou pre poskytovanie vlečkových služieb spoluužívateľovi je písomný Súhlas vlečkára so spoluúžívaním vlečky (ďalej len „Súhlas vlečkára“), v ktorom vlečkár deklaruje súhlas s dopravnými výkonmi uvedenými v Súhlase vlečkára, ako aj spôsobom a časom ich vykonania pre spoluužívateľa. Súhlas vlečkára predloží vlečkár kontaktnej osobe za ZSSK CARGO uvedenej v príslušnej zmluve medzi ZSSK CARGO a vlečkárom (Vlečková zmluva alebo Zmluva o poskytovaní vlečkových služieb) a je prílohou tejto zmluvy. V prípadoch pomenovaných v ods. 4.4 a 4.5 tohto článku môže byť Súhlas vlečkára predložený v kontaktnej stanici. V takom prípade zašle stanica Súhlas vlečkára kontaktnej osobe za ZSSK CARGO uvedenej v príslušnej zmluve s vlečkárom. Kópiu uloží poverený zamestnanec ZSSK CARGO v kontaktnej stanici ako prílohu k príslušnej zmluve s Vlečkárom.

Vzor **Súhlasu vlečkára** tvorí Prílohu č. 5 týchto obchodných podmienok.

- 4.7 Podmienkou pre poskytovanie vlečkových služieb pomenovaných v Článku 2, ods. 2.1 I. a) a I. b) týchto obchodných podmienok je uzatvorenie zmluvy medzi vlečkármi, resp. medzi vlečkárom a prevádzkovateľom železničnej trate za účelom dohodnutia technického riešenia ako aj práv a povinností pri zabezpečení styku dráh.
- 4.8 Podmienkou pre poskytovanie vlečkových služieb pomenovaných v Článku 2, ods. 2.1 III. týchto obchodných podmienok je uzatvorenie zmluvy o prevádzkovaní dráhy medzi ZSSK CARGO a vlastníkom vlečky podľa zákona o dráhach.

TRETIA ČASŤ

POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB

I. Kapitola

POSKYTOVANIE DOPRAVNÝCH SLUŽIEB NA VLEČKE

Článok 5

DOPRAVNÉ SLUŽBY NA VLEČKE

- 5.1 Podmienkou pre vykonávanie prípojovej a vlečkovej prevádzky je súhlas vlečkára so vstupom zamestnancov ZSSK CARGO zúčastňujúcich sa na vlečkovej prevádzke do obvodu vlečky. Za súhlas sa považuje aj uzatvorená vlečková zmluva, resp. zmluva o poskytovaní vlečkových služieb s vlečkárom.
- 5.2 Vykonávanie dopravných služieb na vlečke zabezpečí ZSSK CARGO v prípadoch, ak prepravu vozňov určených na vlečku alebo z vlečky po železničnej trati realizuje ZSSK CARGO.
- 5.3 Vzdialenosť rozhodujúca pre výpočet poplatku za pristavenie a odsun vozňov na iné zmluvne dohodnuté miesto ako VNVK (vlečné) sa vypočíta ako dvojnásobok prípojovej vzdialenosti zaokrúhlený na najbližší vyšší kilometer. Prípojová vzdialenosť je vzdialenosť meraná od stredu stanice odchodu/stanice príchodu vlečky do stredu miesta odovzdávky vozňov (v stanici po najkratšej ceste, na vlečke po skutočnej ceste). Za stred stanice odchodu/stanice príchodu sa považuje bod na hlavnej koľaji uprostred medzi krajnými výhybkami stanice.

Článok 6

VYKONÁVANIE OBSLÚH

- 6.1 Obsluhou vlečky sa rozumie pristavenie vozňov alebo samostatná jazda HDV zo železničnej trate na dohodnuté miesto odovzdávky vozňov a/alebo odsun vozňov alebo samostatná jazda HDV z dohodnutého miesta odovzdávky vozňov na železničnú trať v čase pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy. Vo výnimočných prípadoch, ak vlaky vchádzajú na vlečku a odchádzajú z vlečky priamo, sa za vykonanie obsluhy považuje aj prípad, ak ZSSK CARGO zabezpečí v čase obsluhy odsun vozňov z miesta príchodu vlaku na vlečke na iné miesto na vlečke a opačne.
- 6.2 V rámci jednej obsluhy je možné vykonať pri veľkom množstve záťaže alebo z prevádzkových dôvodov aj viacero jázd.
- 6.3 Časy pravidelných obslúh stanoví ZSSK CARGO s prihliadnutím na grafikon vlakovej dopravy (ďalej len „GVD“) a technologické postupy práce stanice z ktorej sú vykonávané obsluhy.
- 6.4 Oprávnený zamestnanec ZSSK CARGO vyhotoví pri každej zmene GVD a pri každej zmene technológie práce stanice rozvrh pravidelných obslúh vlečky, v ktorom budú stanovené časy pravidelných obslúh. Rozvrh zašle vlečkárovi minimálne 14 dní pred zmenou GVD, resp. pred zmenou pravidelných obslúh.
- 6.5 V opodstatnených prípadoch je možné po vzájomnej dohode s vlečkárom vykonať mimoriadne obsluhy vlečky, t. j. obsluhy navyše a v inom čase ako sú pravidelné obsluhy.
- 6.6 Ak ZSSK CARGO nemôže vykonať obsluhu v dohodnutom čase, oznámi vlečkárovi (ak sú obsluhy dohodnuté aj so spoluužívateľmi, aj spoluužívateľom) túto skutočnosť a zároveň oznámi, kedy bude obsluha vykonaná.
- 6.7 Užívateľ je povinný nahlásiť ZSSK CARGO skutočnosť, že k dohodnutej obsluhu nemá prichystaný žiadny vozeň a teda že obsluhu nie je potrebné vykonať.
- 6.8 Technologické postupy pre zabezpečenie dohodnutých vlečkových služieb spracuje ZSSK CARGO v spolupráci s vlečkárom a budú záväzné pre ZSSK CARGO, ako aj pre vlečkára a spoluužívateľov. V technologických postupoch sa tiež stanoví, podľa akých predpisov sa bude vykonávať prípojová, príp. aj vlečková prevádzka. Technologické postupy musia vždy zodpovedať aktuálnym okolnostiam.
- 6.9 ZSSK CARGO môže dočasne obmedziť alebo zastaviť vykonávanie obslúh vlečky v týchto prípadoch:
- z dôvodu nezjazdnosti vlečky alebo železničnej trate v dôsledku technickej poruchy, nehody alebo mimoriadnej udalosti,
 - v dôsledku výluky z dôvodu opravy, údržby, modernizácie alebo obnovy vlečky alebo železničnej trate,
 - z dôvodu uskutočnenia mimoriadnej jazdy vo verejnom záujme alebo ohrozenia bezpečnosti dopravy na dráhe protiprávnym činom,

- ak by mohla byť ohrozená bezpečnosť prevádzky alebo osôb z dôvodu nevyhovujúceho stavu železničného zvršku, spodku alebo objektov na vlečke, pri nezachovaní predpísaného priestoru pozdĺž koľají vlečky,
 - pri živelných pohromách alebo neodvratiteľnom konaní tretích osôb (napr. štrajk a pod.),
 - ak nie je možné dospieť k dohode ohľadom zmeny technologických postupov, čo má za následok nemožnosť plnenia si zmluvných záväzkov,
 - ak sa zákazník dostane do omeškania s úhradou ceny,
 - z prevádzkových dôvodov ZSSK CARGO.
- 6.10 O obmedzení alebo zastavení vykonávania obslúh vlečky ZSSK CARGO bezodkladne a preukázateľne upovedomí vlečkára, príp. aj spoluúčastníkov.
- 6.11 Pri obmedzení alebo zastavení vykonávania obslúh vlečky je užívateľ povinný dať dispozície ZSSK CARGO na zásielky na ceste, a tiež dispozície svojim dodávateľom, aby sa zamedzilo nahromadeniu zásielok na železničnej trati.

Článok 7

VLEČKOVÁ PREVÁDZKA

- 7.1 Vlečková prevádzka zahŕňa výkony súvisiace s posunom vozňov po koľajach vlečky podľa požiadaviek a so súhlasom vlečkára príp. aj užívateľa, mimo rámec obslúh vlečky.
- 7.2 Vlečková prevádzka sa vykonáva podľa predpisov vlečkára platných na príslušnej vlečke. V týchto predpisoch musia byť aj údaje o miestnych pomeroch a všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na bezpečnosť prevádzky. Za správnosť predpisov zodpovedá vlečkár.
- 7.3 Všetci zamestnanci zúčastňujúci sa na vlečkovej prevádzke musia byť osoby odborne, zdravotne a psychicky spôsobilé v súlade s platnými predpismi a musia byť preukázateľne oboznámení s predpismi platnými na vlečke. Ak sa na vlečkovej prevádzke podieľajú na základe zmluvy s vlečkárom zamestnanci ZSSK CARGO, poskytne vlečkár ZSSK CARGO všetky predpisy platné na príslušnej vlečke.

Článok 8

PREVZATIE A ODOVZDANIE VOZŇOV

- 8.1 Vozne určené na vlečku a z vlečky, ktorých prepravu po železničnej trati realizuje ZSSK CARGO, si vzájomne odovzdávajú a preberajú ZSSK CARGO a užívateľ alebo ním splnomocnená osoba na dohodnutom mieste odovzdávky vozňov.
- 8.2 Miesto odovzdávky vozňov má byť čo najbližšie k výpravnej budove stanice odchodu/stanice príchodu a musí byť uvedené v príslušnej zmluve.
- 8.3 Vozne si vzájomne odovzdávajú ZSSK CARGO a užívateľ alebo ním splnomocnená osoba po vykonaní technickej a prepravnej prehliadky písomným záznamom v odovzdávkovom, resp. v návratovom liste, pokiaľ v zmluve nie je dohodnuté inak. Pre spisovanie odovzdávkových a návratových listov platí Príloha č. 2 k týmto obchodným podmienkam.
- 8.4 Na miesto odovzdávky vozňov sa vozne pristavujú neradené, riadne vzájomne zvesené a s brzdovými spojkami vzájomne zvesenými alebo zavesenými na jalových hrdlách, náležite vyčistené, v určených prípadoch dezinfikované, uzavreté, so všetkými oddeliteľnými časťami a prepravnými pomôckami, s ktorými sa podľa dokladov odovzdávajú.
- 8.5 Podávanie správ, ako aj spôsob podávania správ o pristavení vozňov na miesto odovzdávky vozňov môže ZSSK CARGO dohodnúť so zákazníkom v Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb.
- 8.6 Ak vozne alebo prepravné doklady bude preberať alebo odovzdávať iná osoba ako príslušný užívateľ, musí byť táto osoba písomne splnomocnená od užívateľa. Písomné splnomocnenie na preberanie a odovzdávanie vozňov, príp. aj prepravných dokladov je prílohou k Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb alebo k Objednávke vlečkových služieb.
- Vzor **Splnomocnenia** tvorí Prílohu č. 7 týchto obchodných podmienok.
- Ak užívateľ splnomocňuje osobu, ktorej zároveň udeľuje súhlas podľa Článku 4, ods. 4.3 týchto obchodných podmienok, Splnomocnenie a Súhlas užívateľa môžu byť predložené na jednom tlačive (vzor tlačiva tvorí prílohu č. 7a).
- 8.7 Ak ZSSK CARGO výnimočne neodsunie z miesta odovzdávky vozňov na železničnú trať vozne prichystané na odsun a zabráni sa tým v pristavení ďalších vozňov na odsun, môžu byť tieto prichystané na odsun na inom mieste. Pre takéto vozne je potrebné vypísať osobitný návratový list, v ktorom v stĺpci „Poznámka“ sa uvedie „prichystaný na koľaji č. ... vlečky“. Po uvoľnení miesta odovzdávky vozňov musia byť tieto vozne presunuté na miesto odovzdávky vozňov.
- 8.8 Proti ujdenu zabezpečuje vozne na mieste odovzdávky vozňov odovzdávajúca strana, pokiaľ v zmluve nie je dohodnuté inak.
- 8.9 Ak užívateľ tvorí ucelené skupiny vozňov určené do uceleného vlaku a nemôže utvoriť ucelenú súpravu týchto vozňov medzi dvoma obsluhami, môže tieto vozne odovzdávať návratovým listom po skupinách v čase pravidelných obslúh a vozne zostanú na vlečke do času ukončenia tvorby uceleného vlaku. Takéto vozne musia

byť prichystané na mieste pre zhromažďovanie uceleného vlaku a do stĺpca „Poznámka“ návratového listu sa pri týchto vozňoch zapíše číslo uceleného vlaku alebo relácia, prípadne stanica príchodu.

- 8.10 Užívateľ môže na žiadosť ZSSK CARGO označovať vozne vozňovými nálepkami podľa predpisov a potrieb ZSSK CARGO. Takéto označovanie vozňov musí byť dohodnuté v príslušnej zmluve. Užívateľ zodpovedá za správnosť označovania vozňov ako aj za správnosť vykonávania týchto úkonov. ZSSK CARGO dodá užívateľovi bezplatne nálepky pre označovanie vozňov.
- 8.11 Technická a prepravná prehliadka sa vykonáva podľa Prílohy č. 1 týchto obchodných podmienok. Technickú alebo prepravnú prehliadku môže na mieste odovzdávky vozňov na základe dohody vykonať iba odovzdávajúca alebo iba preberajúca strana. V takom prípade je zistenie strany, ktorá prehliadku vykonala, záväzné aj pre druhú stranu.
- 8.12 Technickú alebo prepravnú prehliadku je možné na základe dohody vykonať výnimočne aj na inom mieste ako je miesto odovzdávky vozňov.
- 8.13 Ak ZSSK CARGO pri preberaní vozňov na mieste odovzdávky vozňov zistí nedostatky na vozňoch, neprevezme ich, kým užívateľ nedostatky neodstráni, prípadne postupuje podľa Prílohy č. 1 týchto obchodných podmienok. Rovnako sa postupuje aj v prípade zistenia nedostatkov druhou zmluvnou stranou, ak je táto na základe dohody poverená vykonávať technickú alebo prepravnú prehliadku.
- 8.14 Ak ZSSK CARGO prevezme vozne poškodené alebo s technickými chybami, ktoré sa nemôžu bežným spôsobom prepravovať, alebo sa musia ihneď určiť na opravu, musia byť v prázdnom stave.
- 8.15 Opravové vozne a záveky, ktoré nebolo možné z technologických dôvodov vyradiť už pri odovzdávke vozňov, užívateľ vráti ZSSK CARGO najbližšou obsluhou vlečky. Príčina nesprávneho pristavenia vozňa na vlečku sa uvedie v návratovom liste podľa Prílohy č. 2 týchto obchodných podmienok.
- 8.16 ZSSK CARGO zodpovedá za škody na vozňoch, ktoré odovzdáva užívateľovi (resp. ním splnomocnenej osobe), a to do okamihu, kedy vozne odovzdala tomuto užívateľovi (resp. ním splnomocnenej osobe) a od okamihu, kedy ich prevzala od tohto užívateľa (resp. od ním splnomocnenej osoby) na mieste odovzdávky vozňov. U škôd, ktoré boli zistené až po odovzdaní vozňov užívateľovi (resp. splnomocnenej osobe), ZSSK CARGO zodpovedá za tieto škody len ak užívateľ preukáže, že tieto škody vznikli pred odovzdaním vozňov.
- 8.17 Od okamihu prevzatia vozňov preberá zodpovednosť užívateľ, a to až do okamihu, kedy dôjde k odovzdaniu vozňov ZSSK CARGO. U škôd, ktoré boli zistené až po odovzdaní vozňov ZSSK CARGO, užívateľ zodpovedá za tieto škody len ak ZSSK CARGO preukáže, že tieto škody vznikli pred odovzdaním vozňov.
- 8.18 Pre zodpovednosť za škody na zásielkach platia príslušné ustanovenia Ž PP/N, CIM, SMGS a Obchodného zákonníka v ich platnom znení.
- 8.19 Užívateľ alebo ním splnomocnená osoba je povinná v čase pravidelných a mimoriadne dohodnutých obslúh vlečky očakávať prisun došlých vozňov a tieto prevziať.

Článok 9

PODMIENKY POUŽÍVANIA VOZŇOV A SANKCIE

- 9.1 Bez predchádzajúceho súhlasu ZSSK CARGO nesmie byť Vozeň, ktorý poskytol dopravca, a prevzatý od ZSSK CARGO:
- a) použitý v prepravách zabezpečovaných iným subjektom,
 - b) prázdny vozeň deponovaný na vlečke použitý na nakládku,
 - c) po vyložení alebo pred naložením zásielky použitý pre vlastné účely vlečkára alebo užívateľa,
 - d) použitý pre nakládku iného než povoleného tovaru.
- 9.2 Za nedodržanie niektorého z uvedených ustanovení ods. 9.1 je ZSSK CARGO oprávnené vyúčtovať za každý vozeň čiastku **330 EUR**.
- 9.3 Ak bude po vykládke vozeň naložený bez súhlasu ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO oprávnené vyúčtovať za:
- každý Vozeň ZSSK CARGO čiastku **100 EUR**
 - každý Vozeň zmluvného držiteľa čiastku **200 EUR**.
- 9.4 V prípade potreby vyžiada ZSSK CARGO súhlas vlečkára na deponovanie prázdnych vozňov na vlečke.
- 9.5 Ak bude vozeň na vlečke naložený bez súhlasu ZSSK CARGO, môže ZSSK CARGO odmietnuť prevziať vozeň z vlečky a vozeň musí byť na požiadanie bez preťahov vyložený. ZSSK CARGO vyúčtuje poplatky v zmysle ods. 9.2 a 9.3 tohto článku.

II. Kapitola

POSKYTOVANIE DOPLNKOVÝCH SLUŽIEB NA VLEČKE

Článok 10

DOPLNKOVÉ SLUŽBY NA VLEČKE A ÚHRADA ZA ICH VYKONANIE

- 10.1 V rámci doplnkových služieb na vlečke, za podmienok dohodnutých v zmluve o poskytovaní vlečkových služieb v súlade s týmito obchodnými podmienkami, ZSSK CARGO poskytne:
- a) poradenstvo pri zabezpečení prevádzkovania vlečky,
 - b) vykonávanie stavebno-udržiavacích dohľadov,
 - c) iné doplnkové činnosti.
- 10.2 Poradenstvom sa rozumie poskytovanie informácií o podmienkach získania Povolenia na prevádzkovanie dráhy, o legislatívnych normách, príp. sprostredkovanie získania povolenia.
- 10.3 ZSSK CARGO zabezpečí za zmluvne dohodnutú cenu vykonávanie odborných dohľadov na zariadenia vlečky. Výška úhrady za tieto výkony sa stanoví vzhľadom na parametre vlečky v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 10.4 Iné doplnkové činnosti ZSSK CARGO poskytuje len v spojení s dopravnými vlečkovými službami alebo prevádzkovaním vlečky. V rámci iných doplnkových činností zabezpečí ZSSK CARGO kosenie porastu pozdĺž koľají vlečky, čistenie výhybiek a výkoľajok od snehu, ľadu, nánosu a porastov a mazanie výhybiek.
- 10.5 Doplnkové služby na vlečke zabezpečí ZSSK CARGO za zmluvne dohodnuté ceny.

III. Kapitola

POSKYTOVANIE VLEČKOVEJ SLUŽBY PREVÁDZKOVANIE VLEČKY

Článok 11

PREVÁDZKOVANIE VLEČKY A ÚHRADA ZA ZABEZPEČENIE SLUŽBY

- 11.1 ZSSK CARGO zabezpečí na základe zmluvy a v súlade s týmito obchodnými podmienkami prevádzkovanie dráhy podľa Zákona o dráhach.
- 11.2 Prevádzkovanie dráhy zahŕňa činnosti súvisiace:
 - a) so zabezpečením požadovaného technického stavu zariadení vlečky,
 - b) s vykonávaním odborných dohládov na vlečke,
 - c) so spracovaním príslušných predpisov platných na vlečke,
 - d) s organizovaním dopravy na vlečke,
 - e) s obsluhou zariadení vlečky,
 - f) s vykonávaním posunu na vlečke k zabezpečeniu všetkých prepravných potrieb užívateľov,
 - g) so zisťovaním príčin nehôd alebo mimoriadnych udalostí na vlečke a odstraňovaním ich následkov.
- 11.3 Vlečkovú službu Prevádzkovanie vlečky zabezpečí ZSSK CARGO za zmluvne dohodnutú cenu.
- 11.4 ZSSK CARGO zabezpečí za zmluvne dohodnutú cenu vykonávanie odborných dohládov na zariadenia vlečky.

ŠTVRTÁ ČASŤ
PODMIENKY PRE PREPRUVU ZÁSIELOK NAKLADANÝCH ALEBO
VYKLADANÝCH NA VLEČKE

Článok 12
DODACIE LEHOTY

- 12.1 Dodacia lehota u zásielok prevzatých na prepravu po železničnej trati z vlečky začína plynúť časom obsluhy, ktorou bol vozeň z vlečky odsunutý po uzatvorení prepravnej zmluvy a prevzatí zásielky na prepravu.
- 12.2 Dodacia lehota u zásielok určených na vlečku sa považuje za dodržanú, ak zásielka dôjde do stanice príchodu pred uplynutím dodacej lehoty a ak je na miesto odovzdávky vozňov pristavená najbližšou obsluhou po príchode vozňa do stanice príchodu.

Článok 13
PREVZATIE A VYDANIE ZÁSIELOK

- 13.1 Zásielky sa preberajú a vydávajú v čase obsluhy vlečky.
- 13.2 Prepravné doklady od zásielok sa spracúvajú a vzájomne odovzdávajú v kontaktnej stanici. Na základe dohody a vzhľadom na miestne pomery je možné dohodnúť preberanie prepravných dokladov na inom mieste.
- 13.3 Užívateľ je povinný dodať kontaktnej stanici prepravné doklady k spracovaniu najneskôr jednu hodinu pred časom obsluhy, ktorou má byť vozeň odsunutý, pokiaľ v zmluve nie je dohodnuté inak. Zdržanie vozňov spôsobené neskorým dodaním prepravných dokladov ide na vrub užívateľa.

Článok 14

MIESTNY PREVOZ

- 14.1 Za miestny prevoz sa v zmysle týchto obchodných podmienok považuje preprava vozňov z vlečky na inú vlečku v rámci jednej stanice odchodu/stanice príchodu alebo medzi vlečkou a stanicou odchodu/stanicou príchodu.
- 14.2 Vozeň, ktorého miestny prevoz zabezpečuje ZSSK CARGO, odovzdá užívateľ z vlečky návratovým listom a na inú vlečku ho odovzdá ZSSK CARGO odovzdávkovým listom.
- 14.3 Vozne odovzdané na vlečku spoločnosťou ZSSK CARGO, okrem vozňov ktoré poskytol zákazník, sa nesmú použiť v miestnom prevoze zabezpečovanom iným subjektom bez súhlasu ZSSK CARGO.
- 14.4 Pri miestnom prevoze sa neuzatvára prepravná zmluva v zmysle Ž PP/N. Vozne sa prepravujú na základe Zasielacieho listu pre miestny prevoz. Zasielací list pre miestny prevoz spisuje odosielateľ trojmo. Pri uskutočnení miestneho prevozu si jeden diel ponechá odosielateľ, jeden diel dostane prijímateľ a jeden diel dostane stanica, ktorá ho zašle na SOTŽ.
- Vzor **Zasielacieho listu pre miestny prevoz** tvorí Prílohu č. 6 týchto obchodných podmienok.
- 14.5 Naložené vozne v miestnom prevoze musia byť zaplombované v zmysle Ž PP/N.
- 14.6 Pobyť vozňa v miestnom prevoze pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt vozňa sa vypočíta obdobne ako pri ostatných prepravách na/z vlečky zabezpečovaných spoločnosťou ZSSK CARGO. Toto ustanovenie sa týka aj tých vozňov, ktoré so súhlasom ZSSK CARGO výnimočne prepravuje v miestnom prevoze iný subjekt.

Článok 15

POBYT VOŽŇA

- 15.1 Za čas pobytu, vypočítaný podľa ustanovení tohto článku (15.5 - 15.7) a pravidiel uvedených v Prílohe č. 2 týchto obchodných podmienok vyúčtuje ZSSK CARGO príslušný poplatok za pobyt vozňa podľa TR 1.
- 15.2 Pre stanovenie začiatku a ukončenia pobytu vozňa na vlečke sa posudzuje čas skutočne vykonanej obsluhy k času pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy vlečky. Vzhľadom na možný rozdiel týchto časov je vykonanie obsluhy posudzované ako obsluha vykonaná načas, s predstihom alebo zmeškaná.
- Čas pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy ako aj čas skutočne vykonanej obsluhy sa zapisuje do prvotných dokladov, t. j. do odovzdávkového a návratového listu, podľa Prílohy č. 2 týchto obchodných podmienok.
- 15.3 Obsluha sa považuje za vykonanú:
- **načas**, ak je vykonaná v rozmedzí jednej hodiny pred alebo po čase pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy vlečky;
 - **s predstihom**, ak je vykonaná o viac ako jednu hodinu pred časom pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy vlečky;
 - **zmeškanú**, ak je vykonaná viac ako jednu hodinu po čase pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy vlečky.
- 15.4 Začiatok pobytu vozňa na vlečke pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt vozňa sa stanoví tak, že k času skutočného príchodu obsluhy na vlečku sa pripočíta 1 minúta na každý vozeň na vykonanie prehliadky, a tento čas sa zaokrúhli na najbližšiu vyššiu celú hodinu. Tento zaokrúhlený čas (hodina) sa posudzuje k času pravidelnej alebo mimoriadne dohodnutej obsluhy ako obsluha vykonaná načas, s predstihom alebo zmeškaná.
- 15.5 Začiatok pobytu vozňa na vlečke pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt začína plynúť:
- pri obsluhu vykonanej načas od času obsluhy;
 - pri obsluhu vykonanej s predstihom od času obsluhy; ak bol však vozeň z vlečky touto obsluhou už odsunutý, pobyt začína plynúť skutočným časom pristavenia zaokrúhleným na najbližšiu vyššiu celú hodinu;
 - pri zmeškanej obsluhu od času najbližšej neskoršej obsluhy po skutočnom pristavení vozňa; ak bol však vozeň z vlečky touto obsluhou už odsunutý, pobyt začína plynúť skutočným časom pristavenia zaokrúhleným na najbližšiu vyššiu celú hodinu;
 - u vozňa odovzdaného na predsun na určito (na dohodnutý čas), resp. ponechaní vozňa na vlečke po vykládke na opätovnú nakládku, od času obsluhy, na ktorú je vozeň objednaný na nakládku;
 - u vozňa odovzdaného na predsun na neurčito, resp. ponechaní vozňa na vlečke po vykládke na opätovnú nakládku, sa za začiatok pobytu stanoví:
 - ak je vozeň vrátený do 7.00 hod., začiatok pobytu sa stanoví od 0.00 hod.;
 - ak je vozeň vrátený po 7.00 hod. (vrátane 7.00 hod.), začiatok pobytu sa stanoví od 6.00 hod.
- dňa, kedy bol vozeň z vlečky odsunutý;

- u vozňa odovzdaného na vlečku na deponovanie, a naloženého so súhlasom ZSSK CARGO, od času obsluhy nasledujúcej po udelení súhlasu ZSSK CARGO na nakládku;

15.6 Pobyť vozňa na vlečke pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt vozňa končí:

- pri obsluhu vykonanej načas časom obsluhy;
- pri obsluhu, vykonanej s predstihom, skutočným časom odsunu zaokrúhleným na najbližšiu vyššiu celú hodinu;
- pri zmeškanej obsluhu časom obsluhy, kedy mal byť vozeň z vlečky odsunutý;
- u vozňov, ktoré ostávajú na vlečke z dôvodu tvorby uceleného vlaku, časom obsluhy, kedy mal byť vozeň z vlečky odsunutý;
- u vozňov, ktoré neboli odsunuté z vlečky pravidelnou obsluhou z dôvodu nevykonanej obsluhy z príčin na strane ZSSK CARGO, časom pravidelnej obsluhy kedy mali byť vozne z vlečky odsunuté.

Ak sú vozne prichystané na odsun z vlečky podľa ustanovenia článku 8, ods. 9 týchto obchodných podmienok na inom mieste ako mieste odovzdávky vozňov, pobyt na vlečke končí tak, ako keby boli prichystané na mieste odovzdávky vozňov,

15.7 Čas pobytu na vlečke pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt sa vypočíta od času, kedy podľa ods. 15.5 tohto článku začína plynúť pobyt, do času kedy podľa ods. 15.6 tohto článku pobyt končí, pričom:

- ak bol vozeň vrátený najbližšou obsluhou nasledujúcou po čase, kedy začína plynúť pobyt, a čas pobytu je väčší ako 6 hodín, vyúčtuje sa poplatok za pobyt vozňa za 6 hodín;
- ak je čas pobytu menší ako 6 hodín, alebo vozeň nie je vrátený najbližšou obsluhou, vyúčtuje sa poplatok za pobyt vozňa za skutočný čas pobytu;
- ak je u vozňov odovzdaných na vlečku na predsun (určito aj neurčito) alebo u deponovaných vozňov naložených so súhlasom ZSSK CARGO čas pobytu menší ako 4 hodiny, alebo bol naložený deponovaný vozeň bez súhlasu ZSSK CARGO, vyúčtuje sa poplatok za pobyt vozňa za 4 hodiny.

15.8 Ak ide podľa TR 1 o poplatok, ktorý sa účtuje až po uplynutí stanovených hodín, tieto hodiny sa odpočítajú od času pobytu vypočítaného podľa predchádzajúcich ustanovení tohto článku a za takto vypočítaný čas vyúčtuje ZSSK CARGO poplatok za pobyt vozňa. Uvedené sa netýka vozňov odovzdaných na vlečku na predsun (určito aj neurčito) alebo vozňov deponovaných, ktoré boli naložené; u týchto vozňov vyúčtuje ZSSK CARGO poplatok za pobyt vozňa za čas vypočítaný podľa ods. 15.5 – 15.7 tohto článku.

15.9 Ak je z vlečky odsunutý prázdny vozeň, ktorý bol na vlečku odovzdaný prázdny na základe objednávky prepravy, ZSSK CARGO vyúčtuje poplatok za zdržanie vozňa v zmysle TR1, a to za celý čas pobytu vozňa na vlečke.

15.10 Pobyť vozňa na vlečke sa nespoplatňuje:

- u vozňa odovzdaného na vlečku na deponovanie, a vráteného z vlečky v prázdnom stave;
- u vozňa, ktorý poskytol zákazník

- 15.11 Sledovanie a výpočet pobytu vozňov na vlečke pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt vozňa sa vykonáva pomocou výpočtovej techniky. Podkladom pre vyúčtovanie sú odovzdávkové a návratové listy podpísané odovzdávajúcou a preberajúcou osobou.
- 15.12 Pre vyplňovanie odovzdávkových a návratových listov platí Príloha č. 2 týchto obchodných podmienok.

Článok 16

ZDRŽANIE VOZŇOV POČAS PREPRAVY

- 16.1 Ak nie je možné vozeň určený na vlečku, ktorý dôjde do stanice príchodu, pristaviť na miesto odovzdávky vozňov najbližšou obsluhou z dôvodu preplnenia miesta odovzdávky vozňov, alebo ak nemôžu prejsť vozne na vlečku pre svoj stav, konštrukciu, chyby z nesprávneho nakladania alebo pre prekážky, ktoré spočívajú v stavbe vlečky, príp. z iných príčin na strane užívateľa, zadrží sa takýto vozeň v stanici príchodu alebo v stanici na ceste. ZSSK CARGO upovedomí písomne užívateľa o zadržaní vozňa s uvedením miesta a hodiny zadržania, a zároveň ho vyzve, aby dal dispozíciu na tento vozeň. V týchto prípadoch sa postupuje ako pri prekážke pri dodaní.
- 16.2 Zodpovednosť za zadržanie vozňa a vzniknuté poplatky idú na vrub toho, z príčin ktorého bol vozeň zadržaný.
- 16.3 Za zdržanie vozňa, určeného na vlečku, po príchode do stanice príchodu ZSSK CARGO vyúčtuje poplatok za zdržanie vozňa, a to od času najbližšej obsluhy, ktorou mohli byť vozne na vlečku pristavené do času najbližšej obsluhy nasledujúcej:
- po doručení prepravného dokladu s potvrdením o colnom prerokovaní, ak ide o zdržanie z dôvodu colného prerokovania;
 - po oznámení vlečkára alebo užívateľa, že pristavenie vozňov na vlečku je možné, ak ide o iné zdržanie z dôvodu na strane vlečkára alebo užívateľa.
- 16.4 Zdržanie vozňa v stanici na ceste z príčin na strane vlečkára alebo užívateľa plyní od príchodu vozňa do stanice na ceste, kde boli vozne zdržané z príčin na strane vlečkára alebo užívateľa, najskôr však oznámením vlečkára alebo užívateľa, že pristavenie vozňov na vlečku nie je možné a končí časom ich odchodu z tejto stanice, najneskôr však po šiestich hodinách po oznámení vlečkára alebo užívateľa, že pristavenie vozňov je možné.

PIATA ČASŤ

NEHODY A MIMORIADNE UDALOSTI NA VLEČKE

Článok 17

BEZPEČNOSŤ PREVÁDZKY A SANKCIE

- 17.1 V záujme zabezpečenia bezpečnosti prevádzky na vlečke je vlečkár povinný:
- a) oznámiť v kontaktnej stanici poškodenie koľajového vozidla (najmä vykoľajenie) s uvedením rozsahu poškodenia;
 - b) oznámiť v kontaktnej stanici zistený nedostatok na vlečke, ktorý by mohol ohroziť poskytovanie dopravných služieb na vlečke;
 - c) zachovávať priechodný prierez pozdĺž koľajiska vlečky; udržiavať koľajisko v prevádzkyschopnom stave;
 - d) riadne zabezpečovať vozidlá proti ujdeniu;
 - e) brzdové spojky predpísaným spôsobom rozvesovať alebo zvesovať;
 - f) pre manipuláciu s vozňami používať len zariadenia schválené príslušným dráhovým správnym úradom;
 - g) zaisťovať predpísaným spôsobom oddeliteľné vozňové súčasti;
 - h) oznámiť v príslušnej kontaktnej stanici vznik každej nehody alebo mimoriadnej udalosti alebo pracovného úrazu na vlečke, ku ktorým dôjde za účasti zamestnancov a zariadení ZSSK CARGO ako aj za účasti Vozňov zmluvných držiteľov;
- 17.2 Za nedodržanie niektorého z uvedených ustanovení je vlečkár povinný zaplatiť:
- za každý vozeň podľa ods. 1 písm. a) a f) čiastku **66 EUR**
 - za každý prípad podľa ods. 1 písm. e) čiastku **10 EUR**
- Pod pojmom „za každý prípad“ sa rozumie jedno zistenie nedostatku, prípadne aj niekoľko nedostatkov toho istého druhu (napr. niekoľko vozňov nezabezpečených proti ujdeniu, niekoľko nezavesených brzdových spojok a pod.).

Článok 18

POVINNOSTI PRI VZNIKU NEHÔD ALEBO MIMORIADNYCH UDALOSTÍ NA VLEČKE A ODSTRAŇOVANÍ ICH NÁSLEDKOV

- 18.1 Zisťovanie príčin nehôd alebo mimoriadnych udalostí na vlečke zabezpečia vlečkár a ZSSK CARGO v súlade so zákonom o dráhach.
- 18.2 Nehody a mimoriadne udalosti na vlečke, ku ktorým dôjde za účasti zamestnancov alebo zariadení ZSSK CARGO, alebo za účasti vozňov pristavených na vlečku spoločnosťou ZSSK CARGO, je vlečkár povinný nahlásiť ZSSK CARGO. Kontaktné osoby musia byť uvedené v príslušných zmluvách alebo technologických postupoch.
- 18.3 Ak dôjde na vlečke k nehode alebo mimoriadnej udalosti za účasti zamestnancov alebo zariadení ZSSK CARGO, alebo za účasti vozňov pristavených na vlečku spoločnosťou ZSSK CARGO, vlečkár a ZSSK CARGO sú povinní zabezpečiť odstránenie následkov nehody alebo mimoriadnej udalosti v súlade s platnými predpismi.
- 18.4 Vlečkár aj ZSSK CARGO sú povinní zabezpečiť preukázateľné oboznámenie všetkých zamestnancov zúčastňujúcich sa na prípojovej a vlečkovej prevádzke vlečky s predpismi upravujúcimi postupy zisťovania príčin nehôd a mimoriadnych udalostí na vlečke.
- 18.5 V prípade, že ZSSK CARGO na písomné požiadanie vlečkára zabezpečí odstránenie následkov nehody alebo mimoriadnej udalosti, prípadne aj zisťovanie príčin nehody alebo mimoriadnej udalosti, vlečkár uhradí spoločnosti ZSSK CARGO náklady s tým spojené, a to bez ohľadu na závery zistenia, resp. na určenú mieru zodpovednosti za nehodu alebo mimoriadnu udalosť.
- 18.6 V prípade, že ZSSK CARGO odstráni z vlečky nehodou alebo mimoriadnou udalosťou poškodené dráhové vozidlá a/alebo náklad znemožňujúci prevádzkovanie vlečky alebo vykonávanie dopravy na vlečke, vlečkár uhradí ZSSK CARGO všetky náklady spojené s týmto odstránením podľa miery jeho zodpovednosti za nehodu alebo mimoriadnu udalosť zistenú v súlade s platnými predpismi.

Článok 19

ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY VZNIKNUITÉ NA VLEČKE, POŠKODENIE VOZIDIEL NA VLEČKE

- 19.1 Ak dôjde na vlečke k poškodeniu koľajového vozidla, pristaveného na vlečku spoločnosťou ZSSK CARGO, a za poškodenie je zodpovedný vlečkár, ten je povinný uhradiť ZSSK CARGO náhradu spôsobenej škody na základe skutočných nákladov a ušlý zisk.
- 19.2 Opravy poškodených koľajových vozidiel na vlečke, pristavených na vlečku spoločnosťou ZSSK CARGO, môže vykonávať vlečkár v rozsahu dohodnutých opráv vozňov na základe zmluvy medzi ZSSK CARGO a vlečkárom.

ŠIESTA ČASŤ

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tieto obchodné podmienky nadobúdajú účinnosť dňom 1. 1. 2010 a k tomuto dňu rušia platnosť a účinnosť Obchodných podmienok pre poskytovanie vlečkových služieb zo dňa 1. 1. 2006.
2. Zmluvy uzatvorené do 31. 12. 2009 sa budú spravovať ustanoveniami Obchodných podmienok pre poskytovanie vlečkových služieb zo dňa 1. 1. 2006.

ZOZNAM PRÍLOH:

Príloha č. 1 – Technická a prepravná prehliadka

Príloha č. 2 – Spisovanie prvotných dokladov

Príloha č. 3 – Vzor Objednávky vlečkových služieb

Príloha č. 4 – Vzor Súhlasu užívateľa

Príloha č. 5 – Vzor Súhlasu vlečkára

Príloha č. 6 – Vzor Zasielacieho listu pre miestny prevoz

Príloha č. 7 – Vzor Splnomocnenia

Technická a prepravná prehliadka

Technická prehliadka

1. Užívateľ vlečky má právo si zriadiť vlastnú kontrolu správnosti údajov o poškodení a chybách na vozňoch podľa zistení zamestnancov ZSSK CARGO. Ak tak neurobí, zistenia zamestnancov ZSSK CARGO sú záväzné aj pre užívateľa vlečky.
2. Miesto odovzdávky vozňov je zároveň aj miestom vykonávania technickej a prepravnej prehliadky, pokiaľ zmluva o poskytovaní vlečkových služieb nestanoví inak.
3. Povinnosťou zamestnancov vykonávajúcich technickú prehliadku je zistiť technický stav vozňov z hľadiska zodpovednosti za škodu a chyby, ktoré by mohli mať vplyv na bezpečnosť dopravy.
4. Pri technickej prehliadke sa zisťuje, či:
 - a) opotrebenie a stav jednotlivých súčastí vozňov zodpovedá z hľadiska bezpečnosti dopravy predpísaným požiadavkám,
 - b) uloženie a zabezpečenie nákladu na vozňoch zodpovedá bezpečnosti prevádzky a je v súlade so Smernicami nakladania UIC, príp. pri špeciálnych prepravách so zvlášť vypracovanými technologickými postupmi,
 - c) nie sú prekročené lehoty stanovené na pravidelné periodické opravy a prehliadky,
 - d) nie sú poškodené časti vozňa alebo nákladu,
 - e) sú dodržané podmienky na prepravu nebezpečných tovarov.
5. Ak sa pri prehliadke zistia vozne s takými chybami a nedostatkami, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť dopravy alebo spôsobiť poškodenie nákladu, alebo nespôsobilé na prechod do cudziny pri použití vozňa na nakládku do cudziny, nesmú sa také vozne pristaviť na vlečku ani prevziať z vlečky.
6. Ak obe strany pri zistených chybách uznajú za možné, aby sa pri zachovaní niektorých bezpečnostných opatrení naložený vozeň pristavil na vlečku, v odovzdávkovom liste, okrem záznamu o chybách a nedostatkoch, sa musí uviesť za akých podmienok sa môže vozeň pristaviť. Po vyložení sa taký vozeň nesmie opätovne naložiť a musí sa vrátiť prázdny.
7. Technická prehliadka naložených aj prázdnych vozňov sa robí len zvonka. V odôvodnených prípadoch je po vzájomnej dohode možná aj kontrola interiéru vozňa.
8. Neprítomnosť alebo oneskorená účasť zamestnancov niektorej zo strán pri prehliadke nesmie byť zámienkou alebo dôvodom na prerušenie alebo nevykonanie prehliadky ani na preťahy vo vzájomnej odovzdávke vozňov; v odovzdávkovom liste sa poznačí, ktoré vozne a z akej príčiny sa vzájomne odovzdali bez prehliadky oboch strán.
9. Vozeň, na ktorom sa pri technickej prehliadke pred odovzdaním užívateľovi zistila chyba, označí zamestnanec ZSSK CARGO príslušnými nálepkami a vyznačí druh chyby v odovzdávkovom liste. Pri odsune takého vozňa z vlečky slúži táto nálepka

ako doklad, že chyba nevznikla na vlečke. V sporných prípadoch (napríklad pri nečitateľnosti zápisu na nálepke, pri strate nálepky) sú smerodajné údaje v odovzdávkovom liste.

10. Vozeň, na ktorom došlo na vlečke k poškodeniu alebo úbytku vozňových súčastí, označia zamestnanci ZSSK CARGO príslušnými nálepkami, zároveň sa vyhotoví Protokol o poškodení. Do Protokolu o poškodení sa zapisuje druh a rozsah poškodenia na vozni a jeho súčastiach. Záznam o poškodení musí byť uvedený v stĺpci „Poznámka“ návratového listu.

Prepravná prehliadka

11. Prepravnú prehliadku vykonávajú poverení zamestnanci odovzdávajúcej a preberajúcej strany na mieste odovzdávky vozňov počas technickej prehliadky.
12. Pri prepravnej prehliadke sa zisťuje:
- a) či vozeň je prázdny, vyčistený prípadne vymytý,
 - b) či nevyčnievajú z podlahy a zo stien vozňa klince, skoby, skrutky a pod., ktoré by mohli tovar poškodiť,
 - c) či nie je skriňa, strecha alebo podlaha vozňa poškodená tak, že by mohol tovar vypadnúť na trať, alebo by sa mohol v krytých vozňoch poškodiť, zničiť premočením, vznietiť iskrami, alebo byť odcudzený,
 - d) či sú oddeliteľné časti, hlavne klanice a reťaze, nasadené na svojich miestach a či sú v plnom počte, prípadne či sú uložené v schránkach a či sú uzatvorené klapky bočných stien pri vozňoch Es a podlahové klapky pri vozňoch Eas,
 - e) či nie je vozeň nasiaknutý prenikavým zápachom, ktorý by mohol škodlivo pôsobiť na tovar. Vozne po dezinfekcii (dezinfekcii) sa nesmú pristaviť na nakládku tovaru, ktorý by mohol byť znehodnotený zápachom, napr. potravinami (cukor, múka, slad, chmeľ a pod.), na prepravu obilia sa môžu vozne po dezinfekcii (dezinfekcii) použiť, ak boli riadne vyvetrané,
 - f) či vozne určené pre zásielky do cudziny majú nálepky *Spôsobilosť vozňa na nakládku do cudziny*,
 - g) či sú staré nálepky - s výnimkou prechodových nálepiek (prechodiek) na vozňoch cudzích ŽDP - z vozňa odstránené,
 - h) či sú plomby z predchádzajúcej prepravy odstránené,
 - i) či vozne majú ustavovacie (ručné) brzdy, ak majú byť naložené tovarom, ktorého preprava nie je vo vozňoch bez brzd dovolená,
 - j) či vozne nie sú označené opravovými nálepkami s červenými znakmi alebo nálepkou *Nenakladať - po vyložení domov*,
 - k) či vozeň vyhovuje rýchlosťou pre zásielky, ktoré sa majú prepraviť vo vlakoch s vyššou rýchlosťou (napr. živé zvieratá, tovar podliehajúci skaze a pod.).
13. Zistené chyby sa zapisujú do odovzdávkového, resp. návratového listu.

Spisovanie prvotných dokladov

I. Základné ustanovenia o prvotných dokladoch

1. Pre odovzdávanie vozňov na vlečku alebo z vlečky sa v súlade s Obchodnými podmienkami pre poskytovanie vlečkových služieb (OP VS) používajú prvotné doklady:
Odovzdávkový list - OL
Návratový list - NL
2. Do prvotných dokladov OL a NL sa zapisujú údaje o výkone hnacieho dráhového vozidla - HDV (informácia 015) a údaje o vozňoch (v OL informácia 011, v NL informácia 013). Tieto údaje sú potrebné pre výpočet príslušných poplatkov, vzniknutých na vlečkách.
3. Tlačivo OL sa použije tiež pri uplatňovaní poplatkov vyplývajúcich z Článku 9 a 17 OP VS (informácia 017). Pre vyplňovanie takého dokladu platia osobitné ustanovenia uvedené v časti II. D.
4. Prvotné doklady spisujú poverení zamestnanci odovzdávajúcej a preberajúcej strany podľa zistených skutočností priamo na mieste, kde sa vozne odovzdávajú a preberajú a to zvlášť pre každú vykonanú obsluhu najneskôr po vykonaní technickej a prepravnej prehliadky.
5. Odovzdávanie údajov uvedených v OL a NL môže byť po dohode realizované elektronickou formou. Výstup vytlačený v elektronickej forme, ktorý bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle tejto prílohy, môže sa použiť ako doklad na odovzdanie a prevzatie vozňa, pričom právoplatný je doklad ručne podpísaný.
6. Prvotné doklady sa vyplňujú trojmo. Dva diely obdrží ZSSK CARGO, jeden diel užívateľ alebo ním splnomocnená osoba.
7. Zoznam údajov a kódov v prvotných dokladoch, potrebných pre správnu evidenciu a výpočet poplatkov vzniknutých na vlečkách, je spracovaný v tabuľkách podľa nasledujúceho vzoru.

Číslo stĺpca na prvotnom doklade (názov stĺpca, resp. stĺpcov)	
Údaj, ktorý sa zapisuje do príslušného stĺpca OL, NL	• význam, resp. iné okolnosti vplývajúce pre zapísanie údaju a pre príslušný výpočet

Vysvetlivky k tabuľke:

- text uvedený v hlavičke vyjadruje číslo stĺpca v OL alebo NL (text v zátvorke vyjadruje názov stĺpca, resp. stĺpcov uvedený v OL alebo NL)
- text v ľavej časti tabuľky, zapísaný tučným písmom, vyjadruje konkrétny údaj, ktorý sa zapisuje do OL, NL
- text na pravej strane tabuľky obsahuje informatívne vysvetlivky pre zapisovanie údajov

10. až 12. Neobsadené.

II. Odovzdávkový list - OL

A. Všeobecné pokyny pre spisovanie OL

13. OL spisuje poverený zamestnanec ZSSK CARGO v týchto prípadoch:
 - a) na všetky vozne, ktoré sú odovzdávané na vlečku na manipuláciu,

- b) na vozne, ktoré sú pristavené na vlečku na deponovanie,
- c) na vozne, ktoré sú určené na vlečku, ale nemôžu byť pristavené najbližšou obsluhou z príčin na strane vlečkára alebo užívateľa alebo z dôvodu colného prerokovania,

Pozn.

- na tieto vozne sa spisuje osobitný OL, ktorý v prípade, že všetky vozne na ňom zapísané nie sú pristavované na príslušnú koľaj spolu jednou z nasledujúcich obslúh, slúži ako pomocné tlačivo a jednotlivé vozne postupne pristavované na vlečku, sa zapisujú znova do tých OL, ktorými sa na vlečku skutočne pristavia
 - v prípade, že všetky vozne, zapísané na osobitnom OL, budú na vlečku pristavené spolu, jednou z nasledujúcich obslúh, použije sa takýto OL ako doklad na odovzdanie vozňa na vlečku, pričom je možné dopísať na tento osobitný OL aj ďalšie vozne, ktoré sú s týmito vozňami príslušnou obsluhou pristavené
- d) pri jazde HDV na vlečku v čase obsluhy, ak vozne neboli včas prichystané na odsun z príčin na strane užívateľa alebo vlečkára a tento neoznámil odrieknutie obsluhy (ide o tzv. zmarenú obsluhu),
- e) pri jazde HDV v iných mimoriadnych prípadoch, napr. pri posune, ktorý bol objednaný mimo obsluhy,
- f) pri uplatňovaní poplatkov vyplývajúcich z Článku 9 a 17 OP VS (informácia 017).

14. Vzor tlačiva OL je v Časti IV.

15. až 16. Neobsadené.

B. Vyplňovanie údajov OL - informácia 015

17. Zoznam údajov a kódov, ktoré je potrebné uvádzať do OL, časti pre údaje o HDV (informácia 015), je spracovaný v nasledujúcich tabuľkách.

stĺ. 4 - 9 (Číslo ŽST)	
šesťmiestne číslo	• vyplní sa šesťmiestne číslo stanice
stĺ. 11 - 15 (Číslo vlečky)	
päťmiestne číslo	• vyplní sa päťmiestne číslo vlečky
stĺp. 17-18 (Číslo obsluhy) *)	
príslušná hodina pravidelnej obsluhy	• čas stanovenej pravidelnej obsluhy na príslušný deň
hodina mimoriadnej obsluhy	• čas dohodnutej mimoriadnej obsluhy

*) Pozn.

Pre vykonávanie obslúh a zapisovanie údajov do stĺpcov 17 - 18 platia tieto zásady:

1. Obsluha, pri ktorej HDV skutočne došlo na miesto odovzdávky vozňov v dobe pravidelnej obsluhy, príp. v rozmedzí 1 hodiny, sa považuje za obsluhu vykonanú načas a **zapiše sa hodina pravidelnej obsluhy.**
2. Pri obsluhu vykonanej pred časom pravidelnej obsluhy o viac ako hodinu **sa zapiše hodina pravidelnej obsluhy.**
3. Pri obsluhu zmeškanej o viac ako 1 hodinu **sa zapiše hodina tej pravidelnej obsluhy, ktorou mala byť obsluha vykonaná.**
4. **Hodina mimoriadnej obsluhy sa zapisuje iba v prípade dohodnutej mimoriadnej obsluhy, ak táto bola vykonaná navyše oproti pravidelným obsluhám.** Na horný okraj OL sa v tomto prípade výrazne napíše „**Mimoriadna obsluha**“.

stĺp. 21 (Poč. HDV)	
skutočný počet jász HDV	zapiše sa skutočný počet jász HDV na vlečku a späť
stĺp. 23 - 25 (Posun v minútach)	
dĺžka posunu v minútach	- zapisuje sa vždy, ak ide o jednokoľajnú vlečku a pri jednej obsluhu sa vykonáva pristavenie a odsun vozňov (spísaný OL aj NL) - zapisuje sa tiež vtedy, ak je pri obsluhu vykonaný posun na žiadosť užívateľa alebo vlečkára (napr. pri vyradovaní vozňa z posunujúceho dielu, pri zoraďovaní vozňov do skupín na mimoriadnu žiadosť a pod.) a tiež pri čakaní z príčin na strane užívateľa alebo vlečkára
stĺpce sa preškrtnú	- ak nebol vykonaný posun na jednokoľajnej vlečke, keď pri jednej obsluhu je spísaný iba NL alebo iba OL - ak nebol vykonaný posun na inej ako jednokoľajnej vlečke
stĺp. 26 - 29 (Číslo dokladu)	
číslo OL	číslo priradené aplikáciou VA v IS; písmenom je označený mesiac počnúc „A“ alebo „a“ - január; štvormiestne číslo označuje poradie dokladu počnúc číslom 1 pre každý mesiac;
stĺp. 32 - 39 (Príchod obsluhy)	
mesiac, deň, hodina a minúta	- zapisuje sa skutočný čas príchodu obsluhy na miesto odovzdávky vozňov (znamená aj začiatok prehliadky vozňov) - k tomuto času sa pripočíta na každý vozeň 1 min. na vykonanie technickej prehliadky; výsledný čas je smerodajný pre stanovenie začiatku pobytu vozňov (okrem predsunu)
Stĺp. 40 - 42 (Počet vozňov)	
celkový počet vozňov na doklade	- ak sú obsluhou pristavované vozne na vlečku - ak je doklad spísaný iba pri vykonaní posunu v prípadoch, že na vlečke sú dvaja alebo viacerí platitelia - v IS sa vyberie príslušný platiteľ

C. Vyplňovanie údajov OL - informácia 011

18. Zoznam údajov a kódov, ktoré je potrebné uvádzať do OL, časti pre údaje o vozňoch (informácia 011), je spracovaný v nasledujúcich tabuľkách.

stĺp. 16 - 27 (Vozeň)	
číslo vozňa	číslo vozňa v súlade s údajmi na vozňovej skrini
stĺp. 28 (užívateľ)	
„A1“	písmenom je označený kód platiteľa, číslo kód užívateľa
stĺp. 29 (stav loženia)	
„0“	prázdny vozeň inak nešpecifikovaný
„1“	ložený vozeň ďalej nešpecifikovaný
„2“	prázdny vozeň ako mimoriadna zásielka v zmysle Ž PP/N
„3“	ložený vozeň s mimoriadnou zásielkou v zmysle Ž PP/N vo vnútroštátnej preprave
„8“ *)	- ložený vozeň v medzinárodnej preprave - pri zásielkach z krajín mimo EÚ (tretích krajín) sa do stĺp. Poznámka vždy uvedie údaj: „Pod colnou kontrolou“; ak v nákladnom liste nie je pečiatka colnice „Uvoľnené“, alebo údaj: „Uvoľnené“; ak v nákladnom liste je pečiatka colnice: „Uvoľnené“
„9“ *)	ložený vozeň s mimoriadnou zásielkou v zmysle Ž PP/N

	v medzinárodnej preprave • do stĺpca „Poznámka“ sa uvedie údaj obdobne ako pri kóde „8“
*) Pozn.	
Pri pristavovaní vozňov so zásielkami z tretích krajín (mimo EÚ) platia tieto zásady:	
1. Zásielky z dovozu z tretích krajín, ktoré majú na originále prvého dielu nákladného listu pečiatku colnice s textom: „Uvoľnené“, sú zásielky colne prerokované . 2. Zásielky z dovozu z tretích krajín, ktoré nemajú na nákladnom liste pečiatku colnice s textom: „Uvoľnené“, sú zásielky pod colným dohľadom . 3. Vozne so zásielkami z dovozu z tretích krajín, ktoré došli do stanice príchodu colne prerokované, sa pristavia na vlečku najbližšou obsluhou. Do stĺpca „Poznámka“ sa uvedie údaj: „Uvoľnené“. 4. Vozne so zásielkami pod colným dohľadom sa môžu pristaviť na vlečku najbližšou obsluhou iba v prípade, že prijímateľ zásielky má „povolenie na pristavovanie vozňových zásielok pod colným dohľadom na vlečku“ (ďalej len „Povolenie“) vydané colným úradom. 5. Ak prijímateľom zásielky pod colným dohľadom je užívateľ, ktorý má udelené Povolenie, ale za ktorého preberá vozne od ZSSK CARGO iný subjekt na základe splnomocnenia, musí mať Povolenie aj tento subjekt. Ak Povolenie má iba tento subjekt, môžu sa vozne so zásielkami pod colným dohľadom pre užívateľa (za ktorého iný subjekt preberá vozne) pristaviť iba vtedy, ak tento subjekt podpísal prehlásenie, na základe ktorého preberá za užívateľa zodpovednosť za zásielku pod colným dohľadom. 6. Ak prijímateľ zásielky alebo ním poverený subjekt na preberanie vozňov pod colným dohľadom nemá udelené Povolenie, zdržia sa vozne s takýmito zásielkami v kontaktnej stanici do času, kým nebudú colne prerokované. Na vlečku sa pristavia tieto vozne až po colnom prerokovaní (t.j. po predložení originálu prvého dielu nákladného listu na ktorom je odtlačok pečiatky colného úradu s textom: „Uvoľnené“) a to najbližšou nasledujúcou obsluhou. 7. Ak vozne so zásielkami pod colným dohľadom boli odstavené v stanici príchodu z dôvodu colného prerokovania, upovedomí poverený zamestnanec ZSSK CARGO prijímateľa zásielky o príchode takejto zásielky. 8. Na vozne so zásielkami pod colným dohľadom, ktoré nemôžu byť pristavené na vlečku z dôvodu colného prerokovania a musia byť odstavené v stanici príchodu, spíše poverený zamestnanec ZSSK CARGO odovzdávkový list nasledovne: * do stĺpca 29 sa zapíše kód „8“ prípadne „9“, * do stĺpca 31 sa zapíše kód „5“, * do stĺpcov 38-43 (začiatok pobytu) sa uvedie mesiac, deň a hodina najbližšej obsluhy, ktorou mohol byť vozeň pristavený; * do stĺpca „Poznámka“ sa zapíše údaj: „Pod colným dohľadom“; prípadne aj číslo MRN z dokladu STD; * údaje o HDV (Informácia 015) sa vyplňujú až pri skutočnom pristavení vozňov na vlečku; * ostatné údaje sa zapisujú podľa ustanovení platných pre vyplňovanie OL 9. Po vyložení zásielky odovzdanej na vlečku pod colným dohľadom môže byť vozeň odsunutý z vlečky až po predložení originálu prvého dielu nákladného listu, ktorý je potvrdený colným úradom určenia (označený ako „Uvoľnené“), prípadne, ak colný orgán povolí vyloženie tovaru ešte pred ukončením colného konania.	
stĺp. 30 (štatút vozňa) „0“	• Vozeň, ktorý poskytol dopravca, inak nešpecifikovaný

„1”	• vozeň deponovaný na žiadosť ZSSK CARGO, t. j. vozeň, ktorý nie je určený na manipuláciu (neúčtujú sa žiadne poplatky)
„6”	• vozeň určený na vlečku na zrušenie alebo prečíslovanie
„9”	• Vozeň, ktorý poskytol zákazník
stĺp. 31 (pohyb vozňa)	
„0”	• predsun prázdneho vozňa určeného na nakládku ➢ predsun na určitý čas, t. j. na dohovorený deň a čas, zapíše sa tento deň a čas do stĺp. 38-43 - stanovuje začiatok pobytu ➢ predsun na neurčito, v stĺp. 38-43 sa zapíšu nuly – začiatok pobytu sa stanoví podľa Článku 15 OP VS
„1”	• vyjadruje pristavenie vozňa na vlečku
„2”	• vozeň, pri ktorom sa nemajú účtovať žiadne poplatky (napr. technická závada na vozni z viny na strane ZSSK CARGO; vozeň je odovzdaný na opravu a pod.) ➢ dôvod použitia tohto kódu musí byť uvedený v stĺpci „Poznámka”
„3”	• vozeň odstavený v stanici príchodu z príčin na strane užívateľa alebo vlečkára • Vozeň, ktorý poskytol zákazník (označený v stĺp. 30 kódom „9”) odstavený v stanici príchodu z dôvodu colného konania • súčasne sa do stĺp. 38-43 zapíše čas pravidelnej obsluhy podľa GVD, ktorou mohli byť vozne na vlečku pristavené ➢ tento údaj stanovuje začiatok času, odkedy sa až do skutočného pristavenia vozňa na vlečku účtuje poplatok za zdržanie vozňa Pozn. Údaje o HDV (informácia 015) sa vyplňujú až pri skutočnom pristavení vozňa na vlečku
„4”	• vozeň prepravovaný v zmysle OP VS ako miestny prevoz; pre účtovanie príslušného poplatku podľa TR 1
„5”	• vozeň zadržaný v stanici príchodu z dôvodu colného konania
„9”	vozeň na vlečke neprevzatý pri priamom vchode vlaku na vlečku
„P”	• vozeň určený na prekládku
stĺp. 32 - 37 (mesiac, deň, hodina)	
nevyplňuje sa	
stĺp. 38 - 43 (mesiac, deň, hodina)	
mesiac, deň a hodina	• vypisuje sa pri použití kódov „0” „3” alebo „5” v stĺpci 31
stĺp. 44 (Iné záznamy)	
„0”	• vozeň nie je špecifikovaný
„1”	• ochranný vozeň
„2”	• spojovací vozeň
stĺp. 45 (Iné záznamy)	
„0”	• vozeň nie je špecifikovaný

19. až 20. Neobsadené.

D. Vyplňovanie OL - Sumy podľa Článku 9 a 17 OP VS - informácia 017

21. Doklad OL - Sumy podľa Článku 9 a 17 OP VS spisuje poverený zamestnanec ZSSK CARGO na osobitné tlačivo OL pri uplatňovaní poplatkov podľa Článku 9 a 17 OP VS. Doklad označí v stĺp. 1 - 3 znakom „017”, pričom pôvodné znaky („015” a „011”) preškrtnie.

22. V doklade OL - Sumy podľa Článku 9 a 17 OP VS v časti pôvodnej informácie 015 sa zapisuje:

- do stĺp. 4 - 9: číslo stanice
- do stĺp. 11 - 15: číslo vlečky
- do stĺp. 26 - 29: číslo dokladu (obdobne ako v OL na vozne pristavené na vlečku)

23. V doklade OL - Sumy podľa Článku 9 a 17 OP VS v časti pôvodnej informácie 011 sa zapisuje:

- do stĺp. 16 - 27: číslo vozňa (ak sa suma uplatňuje za vozeň)
- do stĺp. 28 - 29: počet prípadov (ak sa suma uplatňuje na počet prípadov)
- do stĺp. 30 - 37: nevyplňujú sa
- do stĺp. 38 - 43: časový údaj, kedy bolo zistené nedodržanie ustanovení Článku 9 a 17 OP VS, na základe ktorých sa suma uplatňuje
- do stĺp. „Poznámka“: zapisuje sa kód podľa Časti IV. bodu I. tejto prílohy (2-miestne číslo, ktoré vyjadruje druh poplatku - sumy)

24. až 25. Neobsadené.

III. Návratový list - NL

E. Všeobecné pokyny pre spisovanie NL

26. NL spisuje užívateľ alebo ním poverená osoba v týchto prípadoch:

- a) na vozne prichystané na odsun z vlečky na železničnú trať na odovzdávkovom mieste,
- b) na vozne, ktoré užívateľ alebo vlečkár pristaví na odsun na inom ako mieste odovzdávky vozňov z príčin na strane ZSSK CARGO (do stĺpca "Poznámka" sa uvedie miesto, kde sú vozne prichystané na odsun),
- c) na vozne, z ktorých užívateľ alebo vlečkár zostavuje ucelený vlak a sú odovzdávané po skupinách v dobe pravidelných obslúh (prípadne v dobe dohodnutej vzhľadom na odchod uceleného vlaku) na mieste určenom pre zostavenie tohto vlaku,
- d) na vozne, ktoré po vyložení na vlečke nebudú odsunuté, ale ostanú ako predsunuté na nakládku,
- e) ak je spísanie nariadené zamestnancom ZSSK CARGO.

27. Vzor tlačiva NL je uvedený v časti IV.

28. Návratové listy si užívateľ môže objednať v príslušnej kontaktnej stanici.

29. až 31. Neobsadené.

F. Vyplňovanie údajov NL - informácia 015

32. Zoznam údajov a kódov, ktoré je potrebné uvádzať do NL, časti pre údaje o HDV (informácia 015), je spracovaný v nasledujúcej tabuľke

stĺp. 4 - 9 (Číslo ŽST)	
šesťmiestne číslo	• vyplní sa šesťmiestne číslo stanice
stĺp. 11 - 15 (Číslo vlečky)	
päťmiestne číslo	• vyplní sa päťmiestne číslo vlečky

stĺp. 17-18 (Číslo obsluhy) *)	
príslušná hodina pravidelnej obsluhy	• čas stanovenej pravidelnej obsluhy na príslušný deň
hodina mimoriadnej obsluhy	• čas dohodnutej mimoriadnej obsluhy

*) Pozn.

Pre vykonávanie obslúh a zapisovanie údajov do stĺpcov 17 - 18 platia obdobne zásady uvedené v časti II. Odovzdávkový list

stĺp. 21 (Poč. HDV)	
skutočný počet jázd HDV	• zapíše sa skutočný počet jázd HDV na vlečku a späť, ak sa pri obsluhu vozne iba odsúvajú, t.j. spísuje sa iba NL a nie je pri tej istej obsluhu spísaný aj OL
"0"	• ak pre tú istú obsluhu sa vypisuje OL aj NL, a počet jázd je zapísaný v OL
stĺp. 23 - 25 (Posun v minútach)	
dĺžka posunu v minútach	• ak je pri obsluhu vykonaný posun na žiadosť užívateľa alebo vlečkára (pri vyradovaní vozňa z posunujúceho dielu, zoradovaní vozňov do skupín na mimoriadnu žiadosť a i.) a tiež pri čakaní z príčin na strane užívateľa alebo vlečkára, ak posun nie je zapísaný v OL pri tej istej obsluhu
stĺpce sa preškrtnú	• ak nebol vykonaný posun alebo bol zapísaný v OL
stĺp. 26 - 29 (Číslo dokladu)	
číslo prvotného dokladu	číslo pridelené aplikáciou VA v IS; písmenom je označený mesiac počnúc „A“ alebo „a“ - január; štvormiestne číslo označuje poradie dokladu počnúc číslom 1 pre každý mesiac;
stĺp. 32 - 39 (Odchod obsluhy)	
mesiac, deň, hodina a minúta	• vyjadruje čas odchodu obsluhy z odovzdávkového miesta po ukončení preberania vozňov
stĺp. 40 - 42 (Počet vozňov)	
celkový počet vozňov na doklade	• počet odsúvaných vozňov

G. Vyplňovanie údajov NL - informácia 013

33. Zoznam údajov a kódov, ktoré je potrebné uvádzať do NL, časti pre údaje o vozňoch (informácia 013), je spracovaný v nasledujúcich tabuľkách.

stĺp. 16 - 27 (Vozň)	
číslo vozňa	číslo vozňa v súlade s údajmi na vozňovej skriní
stĺp. 28 (užívateľ-platiteľ)	
„A1“	• písmenom je označený kód platiteľa, číslo kód užívateľa
stĺp. 29 (stav loženia)	
„0“	• prázdny vozeň inak nešpecifikovaný
„1“	• ložený vozeň inak nešpecifikovaný
„2“	• prázdny vozeň ako mimoriadna zásielka v zmysle Ž PP/N
„3“	• ložený vozeň s mimoriadnou zásielkou v zmysle Ž PP/N vo vnútroštátnej preprave
„5“	• vozeň, u ktorého bolo vykonané nové podanie ➤ aplikácia nevypočíta žiadne poplatky (poplatky súvisiace s novým podaním, vrátane príslušných poplatkov za pristavenie/odsun a za

	čas pobytu vozňa na vlečke podľa platných predpisov, sa vykazujú osobitne)
„8”	• ložený vozeň v medzinárodnej preprave
„9”	• ložený vozeň s mimoriadnou zásielkou v zmysle Ž PP/N v medzinárodnej preprave
stĺp. 30 (štatút vozňa)	
„0”	• Vozeň, ktorý poskytol dopravca, inak nešpecifikovaný
„1”	• deponovaný vozeň
„6”	• vozeň novovyrobený alebo prečíslovaný na vlečke
„7”	• vozeň, ktorému bola stanovená na základe osobitnej dohody výška poplatku za pobyt vozňa odlišne od TR 1
„8”	• vozeň, na ktorý sa podľa TR 1 vzťahuje poplatok za pobyt vozňa 5005 až 5008
„9”	• Vozeň, ktorý poskytol zákazník
stĺp. 31 (pohyb vozňa)	
„1”	• odsunutie vozňa z vlečky
„2”	• vozeň, u ktorého bola pri prevzatí predchádzajúcou obsluhou zistená napr. skrytá technická chyba; ➤ neúčtujú sa žiadne poplatky; ➤ dôvod použitia tohto kódu musí byť uvedený v stĺp. "Poznámka" Pozn. Vozeň musí byť vrátený najbližšou obsluhou; povinnosť vrátiť vozeň najbližšou obsluhou sa nevzťahuje na vozne, ktoré boli pristavené ako predsun.
„4”	• miestny prevoz
„5”	• vozeň, ktorý bol na vlečku pristavený omylom (závlak) ➤ neúčtujú sa žiadne poplatky
„9”	• vozeň ponechaný na vlečke po vykládke na predsun
„N”	• vozeň bol pripravený na odsun z vlečky k pravidelnej obsluhu, ktorá nebola vykonaná z príčin na strane ZSSK CARGO; ➤ do stĺpcov 38-43 sa uvedie čas pravidelnej obsluhy, ktorou mal byť vozeň odsunutý z vlečky; ➤ k tomuto času končí pobyt vozňa na vlečke pre účely vyúčtovania poplatku za pobyt vozňa
„P”	• vozeň po prekládke
stĺp. 38 - 43 (mesiac, deň, hodina)	
mesiac, deň a hodina	• čas, kedy končí pobyt
stĺp. 44 (iné záznamy)	
„0”	• vozeň nie je špecifikovaný - základný kód
„1”	• ochranný vozeň
„2”	• spojovací vozeň
stĺp. 45 (iné záznamy)	
„0”	• vozeň nie je špecifikovaný

IV. Vzory prvotných dokladov OL, NL

H. Vzor tlačiva OL

[illegible]

735 1 4593

Typoval: _____ Dňa: _____

I. Prehľad kódov OL- čiastky podľa Článku 9 a 17 OP VS

kód	Dôvod sumy alebo poplatku	jednotka
10	Neoznámenie nehody alebo poškodenie vozňa	vozeň
11	Neoznámenie zistenej závady, ktorá môže ohroziť bezpečnosť	počet prípadov
12	Nedodržanie priechodového prierezu voľných plôch pozdĺž koľají	počet prípadov
13	Nezabezpečenie vozňov	počet prípadov
14	Nezavesené alebo nespojené brzdomé spojky	počet prípadov
16	Nepoužívanie schváleného zariadenia pri manipulácii predpísaným spôsobom	počet prípadov
17	Použitie vozňa na naloženie bez súhlasu ZSSK CARGO	
19	* za Vozeň zmluvného držiteľa	vozeň
	* za Vozeň ZSSK CARGO	vozeň
21	Nakládka cisternového vozňa iným nepovoleným tovarom	vozeň
29	Za každý nevyčistený vozeň alebo neuvedený do predpísaného stavu	vozeň

10

735 3 4596

Dňa: _____

**OBJEDNÁVKA VLEČKOVÝCH SLUŽIEB
PODĽA OP VS**

Užívateľ vlečky - zákazník:

Meno:

Sídlo:

IČO:

Tel./Fax:

Objednávam vlečkové služby:

*pristavenie/odsun vozňov určených pre užívateľa - zákazníka
radenie vozňov v rámci obsluhy vlečky
miestny prevoz*

na/z vlečky:(názov a číslo vlečky, prevádzkovateľ vlečky)

kontaktná stanica:

stanica odchodu/stanica príchodu:

za cenu podľa platnej TR 1

na obdobie od: **do:**

Svojím podpisom vyjadrujem súhlas s podmienkami OP VS.

.....
meno a priezvisko oprávnenej osoby, funkcia a pečiatka užívateľa – zákazníka

Potvrdenie objednávky:

.....
meno a priezvisko oprávnenej osoby, funkcia a pečiatka ZSSK CARGO

Príloha č.

**K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB
MEDZI**

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

Súhlas užívateľa

**so zabezpečovaním úkonov prípojovej a vlečkovej prevádzky prostredníctvom
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.**

, so sídlom , Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
, oddiel: , vložka číslo: , IČO: , DIČ: , IČ DPH: , číslo účtu: ,
vedený v: (ďalej len Užívateľ)

udeľuje súhlas

, so sídlom , Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
, oddiel: , vložka číslo: , IČO: , DIČ: , IČ DPH: , číslo účtu: ,
vedený v: (ďalej len Zákazník)

aby úkony Prípojovej a Vlečkovej prevádzky uvedené v bode 1/ zabezpečoval prostredníctvom
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to za podmienok uvedených v bode 2/ tohto Súhlasu

1/ Užívateľ súhlasí so zabezpečením nasledovných úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky na
Vlečke prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.:

- *pristavenie/ odsun vozňov určených Užívateľovi na a/alebo z Vlečky;*
- *posun - radenie vozňov, určených Užívateľovi pred pristavením/odsunom na a/alebo z Vlečky;*
- *miestny prevoz ak je odosielateľom/prijímateľom vozňov v miestnom prevoze Užívateľ*

2/ Užívateľ je uzrozumený a súhlasí s tým, že úkony podľa bodu 1/ tohto Súhlasu bude Zákazník
zabezpečovať prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to na základe Zmluvy
o poskytovaní Vlečkových služieb č., uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a Zákazníkom, v súlade
s Obchodným podmienkami pre poskytovanie vlečkových služieb a v súlade so Súhlasom
Zákazníka/vlečkára.

Užívateľ súčasne prehlasuje, že za vykonanie úkonov uvedených v bode 1/ tohto Súhlasu a za pobyt
jemu určených vozňov na vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na vlečku zaplatí
Zákazník a Zákazník prehlasuje, že so zaplatením za vykonanie týchto úkonov a za pobyt vozňov pre
Užívateľa na vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na vlečku v súlade so Zmluvou
o poskytovaní vlečkových služieb č. súhlasí.

Dňa

[•]Užívateľ

Dňa

[•]Zákazník

[•]

[•]

Príloha č. K Vlečkovej Zmluve č..... / K Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb č.....

MEDZI

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

Súhlas Vlečkára/Zákazníka

**so spoluúžívaním Vlečky a rozsahom tohto spolužívania spoluúžívateľmi
Vlečky podľa OP VS**

1. Zoznam spoluúžívateľov, ktorí sú na základe súhlasu Vlečkára/Zákazníka oprávnení spoluúžívať Vlečku:

, so sídlom , Slovenská republika, IČO:

2. Rozsah spolužívania Vlečky, na ktorý udeľuje Vlečkár/Zákazník súhlas jednotlivým spoluúžívateľom Vlečky:

- pristavenie/odsun vozňov určených Užívateľovi-om (všetkým alebo iba vymenovaným) na/z miesto odovzdávky vozňov v čase Obslúh vlečky podľa rozvrhu pravidelných obslúh platného pre všetkých Užívateľov/osobitného rozvrhu pravidelných obslúh platného pre Užívateľov:..... alebo v čase mimoriadnych obslúh dohodnutých medzi Dopravcom a Vlečkárom.
- posun vozňov určených Užívateľovi-om na Vlečke (ak je potrebné vzhľadom na prevádzkové pomery na Vlečke, zadať rozsah a čas, príp. aj podmienky)

Dňa

Vlečkár/Zákazník

[•]

[•]



ZASIELACÍ LIST

pre miestny prevoz

Odosielať:

Prijímať:

Miesto určenia:

položka	Označenie vozňa	O b s a h (druh tovaru – prázdny)	Hmotnosť tovaru v kg

V
dňa20.....

.....

ZSSK CARGO

(Dát. pečiatka stanice a podpis)

.....

Zákazník

(Pečiatka a podpis)

Vysvetlivky: Zasielací list pre miestny prevoz vypisuje odosielať trojmo. Pri uskutočnení miestneho prevozu si jeden diel ponechá odosielať, jeden diel dostane príjemca a jeden diel dostane stanica.

O miestnom prevoze platia ustanovenia článku 14 Obchodných podmienok pre poskytovanie vlečkových služieb (OP VS).

Splnomocnenie

, so sídlom _____, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
, oddiel: _____, vložka číslo: _____, IČO: _____, DIČ: _____, IČ DPH: _____, číslo účtu: _____,
vedený v: _____ / ďalej len Splnomocniteľ - Užívateľ/

splnomocňuje

, so sídlom _____, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
, oddiel: _____, vložka číslo: _____, IČO: _____, DIČ: _____, IČ DPH: _____, číslo účtu: _____,
vedený v: _____ / ďalej len Splnomocnenec/

k odovzdávaniu a preberaniu vozňov a zásielok určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi na
a/alebo z vlečky (ďalej len Vlečka) a k preberaniu/odovzdávaniu prepravných dokladov na
došlé/odoslané vozne (zásielky) Splnomocniteľa - Užívateľa.

Dňa

[•]Splnomocniteľ- Užívateľ

[•]

[•]

Dňa

[•]Splnomocnenec

[•]

[•]

Splnomocnenie

, so sídlom _____, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu _____, oddiel: _____, vložka číslo: _____, IČO: _____, DIČ: _____, IČ DPH: _____, číslo účtu: _____
vedený v: _____ / ďalej len Splnomocniteľ - Užívateľ/

splnomocňuje

, so sídlom _____, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu _____, oddiel: _____, vložka číslo: _____, IČO: _____, DIČ: _____, IČ DPH: _____, číslo účtu: _____
vedený v: _____ / ďalej len Splnomocnenec - Zákazník/

k disponovaniu so zásielkami určenými pre Splnomocniteľa - Užívateľa na vlečku (ďalej len Vlečka) spôsobom uvedeným v bode 1a/ tohto Splnomocnenia a zároveň prehlasuje, že súhlasí s tým, že úkony Prípojovej prevádzky uvedené v bode 1b/ bude Splnomocnenec - Zákazník zabezpečovať prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to za podmienok uvedených v bode 2/ tohto Splnomocnenia.

- 1a/ Splnomocniteľ - Užívateľ splnomocňuje Splnomocnenca - Zákazníka k nasledovnému disponovaniu so zásielkami určenými pre Splnomocniteľa - Užívateľa:
- odovzdávanie a preberanie vozňov a zásielok určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi na a/alebo z Vlečky
 - preberanie/odovzdávanie prepravných dokladov na došlé/odoslané vozne (zásielky) Splnomocniteľa - Užívateľa
- 1b/ Splnomocniteľ - Užívateľ súhlasí so zabezpečením nasledovných úkonov Prípojovej prevádzky na Vlečke prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.:
- pristavenie/ odsun vozňov určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi na a/alebo z Vlečky;
 - posun - radenie vozňov, určených Splnomocniteľovi - Užívateľovi pred pristavením/odsunom na a/alebo z Vlečky;
 - miestny prevoz ak je odosielateľom/prijímateľom vozňov v miestnom prevoze Splnomocniteľ - Užívateľ
- 2/ Splnomocniteľ - Užívateľ je uzrozumený a súhlasí s tým, že úkony podľa bodu 1b/ tohto Splnomocnenia bude Splnomocnenec - Zákazník zabezpečovať prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. a to na základe Zmluvy o poskytovaní Vlečkových služieb č., uzatvorenej medzi ZSSK CARGO a Splnomocnencom - Zákazníkom v súlade s Obchodnými podmienkami pre poskytovanie vlečkových služieb a v súlade so Súhlasom Zákazníka/Vlečkára.

Splnomocniteľ - Užívateľ súčasne prehlasuje, že za vykonanie úkonov uvedených v bode 1b/ tohto Splnomocnenia a za pobyt jemu určených vozňov na vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na vlečku zaplatí Splnomocnenec - Zákazník a Splnomocnenec - Zákazník prehlasuje, že so zaplatením za vykonanie týchto úkonov a za pobyt vozňov pre Splnomocniteľa - Užívateľa na vlečke, resp. za zdržanie vozňov určených pre neho na vlečku v súlade so Zmluvou o poskytovaní vlečkových služieb č. súhlasí.

Dňa

[•]Splnomocniteľ - Užívateľ

Dňa

[•]Splnomocnenec - Zákazník

Popis a obsluha vlečky

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

A. VŠEOBECNÉ ÚDAJE

1. Názov vlečky a miesta jej pripojenia – styk dráh

- Vlečka Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) odbočuje v medzistaničnom úseku Podunajské Biskupice - Bratislava Nové Mesto výhybkou č. L1 v km 6,370.30
- Sídlo prednostu stanice sa nachádza v ŽST Dunajská Streda
- Prevádzkovateľ vlečky: Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
- Prevádzkovateľ dopravy na vlečke: určí vlečkár
- Hranica medzi dráhou a vlečkou: v km 0,054 a v km 0,087 je označená hraničníkom

2. Popis vlečky

- Sklonové pomery na vlečke:
km 0,000 – 0,135 = vodorovná
km 0,135 – 0,225 = klesá o 4,6 ‰
km 0,225 – 0,370 = klesá o 8,7 ‰
km 0,370 – 0,475 = klesá o 0,7 ‰
km 0,475 – 0,711 = klesá o 0,4 ‰
km 0,711 – 0,825 = stúpa o 0,7 ‰
km 0,825 – 0,905 = vodorovná
- Max. dovoľená rýchlosť v obvode vlečky 30 km/hod.
- Najmenší pomer oblúka: $R = 190\text{m}$
- Dovoľená hmotnosť na os: max. 20 t

3. Miesta na vlečke, kde nie je dodržaný voľný schodný a manipulačný priestor

- Stožiare elektrického osvetlenia medzi koľajami 1 a 2
- Stožiare elektrického osvetlenia vpravo a vľavo pri koľajach 3 a 4, 2a a 2b.
- Vstupná brána v koľaji č.1 v km. 0,329
- Vstupné brány v koľaji č.2a v km 0,074 a 0,060
- Vstupná brána v koľaji č.1b v km. 0,060
- Koľaj č.4 v km 0,521 – 0,586 vpravo – bočná rampa
- Koľaj č.2b v km 0,796 – 0,850 vpravo – podporné stĺpy stáčacej haly
- Koľaj č.1b v km 0,796 – 0,850 vľavo – podporné stĺpy stáčacej haly

B. POPIS INFRAŠTRUKTÚRY

4. Koľaje

Koľaj číslo	Užitočná dĺžka v m	Ohraničenie	Trakčné vedenie	Účel	Poznámky
1	2	3	4	5	6
Spojovacia		Námedzníkmi výhybiek č. L2 – L3	nie	spojovacia	
1	197,66	Námedzníkmi výhybiek č. L4 – L7	nie	návratová	
2	160,18	Námedzníkmi výhybiek č. L5 – L6	nie	objazdná	
3	225,76	Námedzníkmi výhybiek č. L3 – L7	nie	odovzdávková	
4	136,34	Námedzník výhybky č. L5 - zarážadlo	nie	vykládková a nakládková	bočná rampa
1a	99,37	Námedzníkmi výhybiek č. L8 – L9	nie	koľajová spojka	
1b	155	Námedzník výhybky č. L9 - zarážadlo	nie	stáčacia	pod prístreškom
2a	83	Námedzníkmi výhybiek č. L6 – L10	nie	koľajová spojka	
2b	115	Námedzník výhybky č. L10 - zarážadlo	nie	stáčacia	pod prístreškom

5. Výhybky, výkoľajky a koľajové zábrany

Číslo	Obsluha		Zabezpečenie	Typ kl'úča	Ohrev	Osvetľovanie	Poznámka
	spôsob	odkiaľ					
1	2	3	4	5	6	7	8
L1	ústredne	ŽST Dunajská Streda	Elektromotorický prestavník	9/ 10	áno	odrazky	Čistí a masť ŽSR
L2	ústredne	ŽST Dunajská Streda	Elektromotorický prestavník	1/10	áno	odrazky	Čistí a masť ŽSR
L3 – L10	ručne	miestne	-	-	nie	odrazky	Čistí a masť vlečkár

6. Hlavné návestidlá, ich predzvesti a ostatné neprenosné návestidlá platné pre posun

Návestidlo, druh a označenie	Poloha v km	Odkiaľ sa obsluhuje	Osvetľovanie	Poznámky
1	2	3	4	5
Svetelná predzvešť PrPL	7,675	ŽST Dunajská Streda	elektrické	
Svetelné vchodové PL	6,800	ŽST Dunajská Streda	elektrické	Telefón pri návestidle
Svetelná predzvešť PrBS	5,370	ŽST Dunajská Streda	elektrické	
Svetelné vchodové BS	6,230	ŽST Dunajská Streda	elektrické	Telefón pri návestidle
Svetelné vchodové VS	0,090	ŽST Dunajská Streda	elektrické	Telefón pri návestidle

7. Zabezpečovacie zariadenie

Vchodové, odchodové návěstidla, ich predzvesti a výhybky č. L1 a L2 sú zapojené do traťového zabezpečovacieho zariadenia typu ESA – 11 obsluhovaného výpravcom zo ŽST Dunajská Streda. Výhybky č. L1 a L2 sú vybavené elektromotorickým prestavnikom a dvojpolohovo uzamykateľnou zámkou. Dvojpolohovo uzamykateľná zámka slúži ako náhrada za prenosnú zámkou. Je upravená na uzamykanie v zvislej aj sklopenej polohe. Na uzamykanie v sklopenej polohe slúži kľúč typu 10 s označením Letisko XP obdĺžnik, uložený u dozorca dopravne Podunajské Biskupice. Dozorca odomkne zámkou kľúčom Letisko XP, preloží hák zámkou do zvislej polohy a uzamkne výmenu kľúčom s označením L1 alebo L2 podľa výmeny, ktorú uzamyká, kľúč má u seba v úschove.

8. Telekomunikačné a informačné zariadenia

Telekomunikačný styk je možný prostredníctvom mimo železničných telekomunikačných operátorov. Kontaktné telefóny vlečkára: 02 33033395, 02 33033399, 0903 232 567. Výpravca v ŽST Dunajská Streda: 031 229 6715, 031 229 6716.

9. Elektrické zariadenia

Osvetlenie vlečky je zabezpečené stožiarovými lampami rozmiestnenými medzi koľajami a prídavnými svetlami na strope stáčacieho prístrešku. Ovládanie zariadenia osvetlenia je u vlečkára. Elektrický ohrev výhybiek je na výhybkách č. L1 a L2 a obsluhu vykonáva dozorca dopravne DOT Podunajské Biskupice.

C. ORGANIZÁCIA DOPRAVY V STYKU S VLEČKOU

10. Obsluha zabezpečovacieho zariadenia

Zabezpečovacie zariadenie vlečky je zapojené do staničného zabezpečovacieho zariadenia typu ESA – 11. Obsluhu zariadenia vykonáva výpravca na DOT. Zabezpečovacie zariadenie na/z koľajiska vlečky Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) na výhybkách č. L1 a L2 obsluhuje výpravca na DOT obsluhou ovládacích prvkov zabezpečovacieho zariadenia ESA 11.

11. Obsluha vlečky

Vlečka odbočujúca zo širšej trate sa obsluhuje vlečkovými vlakmi, jazda ktorých sa riadi návěstidlami. Súhlas na jazdu udeľuje výpravca DOT zo ŽST Dunajská Streda, pričom hovorový styk sa prevádza rádiotelefónom.

Opatrenia pre jazdu na vlečku a z vlečky:

Vlak jazdu končí na vlečke, tak isto je východzí z vlečky. Vozne sa len ťahajú.

Preprava zamestnancov ŽSR na HV medzi dopravňou Podunajské Biskupice – výhybka L1
Zamestnanci uvedení v povolení od dopravcu.

Každú jazdu na vlečku alebo z vlečky musí povoliť službukonajúci výpravca (dispečer) na DOT. O každej obsluhu vlečky Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) sa dohodne výpravca ŽST Dunajská Streda s dopravcom. Prijatie alebo odmietnutie obsluhy dokumentuje výpravca v Prevádzkovom zápisníku a dopravca v zápisníku na to určenom iba vtedy, ak použije spojenie takým zariadením, ktoré nevyhotovuje záznam hovorov. V tomto prípade si obaja poznamenajú aj poradové číslo zápisu druhej strany. Komunikáciu o obsluhu vlečky s vlečkárom zabezpečí dopravca.

D. ORGANIZÁCIA POSUNU V STYKU S VLEČKOU

12. Miestne ustanovenia pre posun

- Posun v celom obvode vlečky je povolený zachádzaním. Posun odrazom, trhnutím a spúšťaním je zakázaný.
- Zaistenie vozňov vykonávajú zamestnanci, ktorí ich odstavili v zmysle predpisu Z1. Zamestnanec vlečky kontroluje a zodpovedá za správne zaistenie vozňov.
- Zarážky sú umiestnené v počte 12 ks na stojanoch v stáčacej hale.

E. OSOBITNÉ OPATRENIA

13. Obsluha vlečky odbočujúcej zo širej trate pri poruchách zabezpečovacieho zariadenia

Pri poruche zabezpečovacieho zariadenia sa obsluha vlečky nevykonáva.

14. Obsluha vlečky pri nemožnom dorozumení

Obsluha nie je možná.

15. Nehody a mimoriadne udalosti

Ak dôjde v prípojovej prevádzke k nehode alebo mimoriadnej udalosti za účasti zamestnanca ŽSR, je tento povinný túto skutočnosť ohlásiť v zmysle predpisu ŽSR Z17. Vlečkár je povinný ohlásiť prednostovi prípojnej ŽST všetky nehody a mimoriadne udalosti (definované Zákomom o dráhach a Vyhláškou MDPaT, ktorou sa vydáva dopravný poriadok dráh) ku ktorým došlo na vlečke. Nehody a mimoriadne udalosti ku ktorým došlo na vlečke vyšetruje vlečkár.

Vlečkár sa v tejto súvislosti zaväzuje:

- umožniť zamestnancom ŽSR zúčastniť sa na vyšetrovaní nehôd a mimoriadnych udalostí, ku ktorým došlo na vlečke za účasti zamestnancov a zariadení ŽSR (zabezpečovacie zariadenia, zariadenia, na ktorých ŽSR vykonávajú dohľad a pod.) a spolupracovať s nimi pri plnení ich úloh
- umožniť týmto zamestnancom vstup do obvodu vlečky.

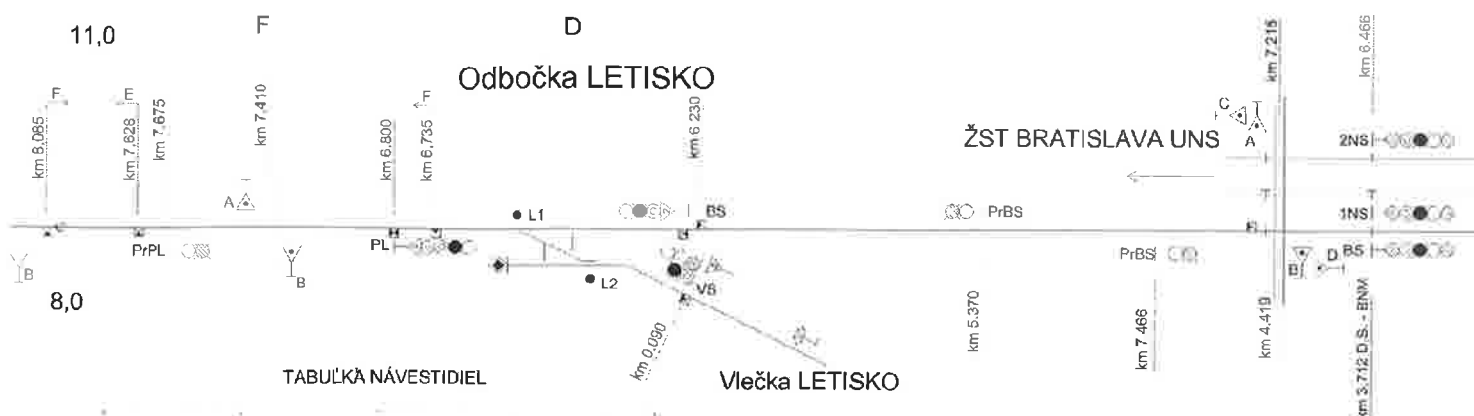
Zároveň sa vlečkár zaväzuje umožniť vykonávanie kontrolnej činnosti nad výkonom služby zamestnancov ŽSR, ktorí sa zúčastňujú na vlečkovej a prípojovej prevádzke.

16. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci sa riadi v súlade s ustanoveniami Zákona NR SR číslo 124/2006 Z.Z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a znení neskorších predpisov. Pri plnení úloh na spoločnom pracovisku najmä § 18 tohto zákona. Podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov vytvorí vlečkár. So stanovenými podmienkami na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov vlečkár písomnou formou oboznámi zmluvného partnera, prednostu príslušnej železničnej stanice a v prípade odborného dohľadu odbornú zložku vykonávajúcu dohľad na zariadenia vlečky.

Povinnosťou vlečkára je oboznámiť zamestnancov zmluvného partnera s náhle vzniknutými skutočnosťami o ktorých vedel a ktoré môžu mať vplyv na bezpečný výkon práce.

F. NÁČRTOK VLEČKY



3_Vykonávací dokument		Označení: Príloha k Zoznamu vlečiek v obvode SP Bratislava (3_S22_TechPostup-4.146266.1_2016_v1.0) Príloha č. 4 k Zmluve o poskytovaní vlečkových služieb č. 265027
Registrátorne číslo: 21029/2016-S22 Registrátorna značka: AD-16 Lehota uloženia: A 10	Predpisy platné pre vlečku	
Názov: Spoločné technologické postupy pre obsluhu vlečky Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)		
Spracovateľ: [redacted]	Garant: Vedúci Odd. technológie a organizácie práce	Gestorský útvar: Sekcia prevádzky, prepravy a vozňovej služby (S22)
Rozsah platnosti: SP Bratislava Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)	Dátum vydania: 01.10.2016	Účinnosť poslednej úpravy:
Adresát: ZSSK CARGO - Stredisko prevádzky Bratislava Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) Na vedomie: ZSSK CARGO: Sekcia technicko-technologickej prípravy prevádzky Sekcia riadenia prevádzky a trakcie		Dokument schválil: Za ZSSK CARGO: dňa: 27.9.2016 [redacted] Ing. Bronislava Čipáková, vedúca Odd. technológie a organizácie práce Za Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS): dňa: [redacted] Ing. Rastislav Fekete riadiť pre rozvoj infraštruktúry a opravy
Výtlačok dokumentu vyhotovil: Dňa, podpis:		Počet strán vrátane príloh: 18 ks

RIADENÝ VÝTLAČOK – NERIADENÝ VÝTLAČOK

nehodlao sa prečlarknuť

ZOZNAM VYDANÍ DOKUMENTU

Vydanie		Záznam		
Poradie	Dátum	Vydanie schválil	Dňa	Upravené časti oproti predchádzajúcej verzii
1.	01.10.2016	Ing. Bronislava Čipáková, Vedúci Odd. technológie a organizácie práce Ing. Rastislav Fekete riaditeľ pre rozvoj infraštruktúry a opravy	27.9.2016	Nahrádza Spoločné technologické postupy pre obsluhu vlečky Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) vydané k zmluve o PVS č. 245047

ZÁZNAM O ZMENÁCH

Zmena		Záznam		
Číslo	Účinnosť od	Zmenu schválil	Dňa / Podpis	Upravené časti oproti predchádzajúcej verzii
1.				

OBSAH

ZOZNAM VYDANÍ DOKUMENTU	2
ZÁZNAM O ZMENÁCH	2
OBSAH	3
ROZSAH ZNALOSTÍ	4
ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK	5
ČLÁNOK I – ÚVODNÉ USTANOVENIA	6
ČLÁNOK II – POPIS VLEČKY LETISKO M.R. ŠTEFÁNKA – AIRPORT BRATISLAVA, A.S. (BTS)	7
ČLÁNOK III – OBSLUHA VLEČKY	11
KAPITOLA 1 – DOPRAVNÁ ČASŤ PRÍPOJOVEJ PREVÁDZKY	11
KAPITOLA 2 – PREPRAVNÁ ČASŤ PRÍPOJOVEJ PREVÁDZKY A PREHLIADKY VOZŇOV	12
KAPITOLA 3 – BEZPEČNOSŤ A OCHRANA, NEHODOVÉ UDALOSTI A MIMORIADNOSTI NA VLEČKE	14
ČLÁNOK IV – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	16
 PRÍLOHA Č.1 – SCHEMATICKÝ NÁČRT VLEČKY LETISKO M.R. ŠTEFÁNKA – AIRPORT BRATISLAVA, A.S. (BTS)	

ROZSAH ZNALOSTÍ

Organizačný útvar	Funkcia / Rola	Znalosť
ZSSK CARGO - SP Bratislava - OVČ Bratislava	Vlakové čaty DP Bratislava predmestie ³⁾	¹⁾ Úplná znalosť
ZSSK CARGO - SP Bratislava - OP Bratislava Pálenisko	Komerčno-prepravný pracovník NP Bratislava predmestie	¹⁾ Úplná znalosť
ZSSK CARGO - SRT Bratislava	Rušňovodič ³⁾	¹⁾ Úplná znalosť čl. II a čl. III - bod 3.1, 3.3, 3.11 a 3.12
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)	Vlečkár	¹⁾ Úplná znalosť

⁽¹⁾ úplná znalosť – úplná znalosť celého dokumentu, prípadne jeho vybraných častí (článkov)

⁽²⁾ informatívna znalosť – informatívna znalosť celého dokumentu, prípadne jeho vybraných častí (článkov)

⁽³⁾ zamestnanci určení priamym nadriadeným

ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK

B17	predpis ZSSK CARGO - Zisťovanie príčin nehôd a mimoriadnych udalostí
BOZP	Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci
CRD	Centrum riadenia dopravy
CÚ SR	Colný úrad Slovenskej republiky
DP	Domovské pracovisko
GVD	Grafikon vlakovej dopravy
HDV	Hnacie dráhové vozidlo
KPPNP	Komerčno-prepravný pracovník nákladnej prepravy
MU	Mimoriadna udalosť
NaL	Návratový list
ND	Nákladná doprava
NL	Nákladný list
NO	Nebezpečný odpad
NR SR	Národná rada Slovenskej republiky
NT	Nebezpečný tovar
NU	Nehodová udalosť
OL	Odovzdávkový list
OP	Obvod prevádzky
OP VS	Obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb
OVČ	Obvod vlakových čiat
PD	Posunujúci diel
RID	Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
S13	ZSSK CARGO - Sekcia podpory predaja
S22	ZSSK CARGO - Sekcia prevádzky, prepravy a vozňovej služby
SL	Spríevodné listiny
SP	Stredisko prevádzky
SR	Slovenská republika
SRT	Stredisko riadenia trakcie
Z1	predpis ŽSR - Pravidlá železničnej prevádzky
Zmluva o PVS	Zmluva o poskytovaní vlečkových služieb
ZSSK CARGO	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
ŽPP/N	Prepravný poriadok Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky
ŽST	Železničná stanica

ČLÁNOK I – ÚVODNÉ USTANOVENIA

1.1 Účelom tohto dokumentu je stanoviť:

- popis vlečky,
- spoločný technologický postup pre obsluhu vlečky Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.(BTS) odbočujúcej z traťovej koľaje medzi stanicami Podunajské Biskupice – Bratislava Nové Mesto
- podmienky pre bezpečné vykonávanie posunu a jej obsluhy,
- postupy pri mimoriadnych zásielkach a zásielkach RID,
- zaistenie bezpečnosti pri práci na vlečke.

ČLÁNOK II – POPIS VLEČKY LETISKO M.R. ŠTEFÁNICA – AIRPORT BRATISLAVA, A.S. (BTS)

2.1 Základné údaje

- vlečka odbočuje z traťovej koľaje medzi stanicami Bratislava Nové Mesto – Podunajské Biskupice v km 6,370 výhybkou L1 (výhybka a koľajová spojka L1-L2 je v správe a majetku ŽSR). Hranica medzi ŽSR a vlečkou je v km 0,054 a km 0,087 (začiatok a koniec výhybky L2) a je označená hraničníkmi.
- vlastní a prevádzkovateľ vlečky je: Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
- prevádzkovateľom dopravy na vlečke je: ZSSK CARGO (zabezpečuje iba prípojovú prevádzku)
- spoluužívatelia vlečky nie sú
- ZSSK CARGO zabezpečuje prípojovú prevádzku pre vlečku Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) len pre vozne, ktoré prepravilo/prepraví po železnici ako jednotlivé vozňové zásielky, resp. ucelenú skupinu vozňov
- v rámci prípojovej prevádzky súvisiacej s jednou obsluhou vlečky bude na/z odovzdávkového miesta prisunutý / odsunutý maximálne počet vozňov (skupina vozňov) s celkovou dĺžkou neprekračujúcou užitočné dĺžky odovzdávkových koľají.
- pre potreby opakovaných manipulácií súvisiacich s prístavbou, nakladaním, odsunom väčšej ucelenej skupiny vozňov, prípadne pre iné tu nešpecifikované obchodné zámery si zákazník dohodne so ZSSK CARGO osobitné podmienky a technológiu obsluhy vlečky pre konkrétny prípad.

Popis vlečky

- najväčšia dovolená rýchlosť vo vlečke je **30 km/h** pri ťahaní aj pri tlačení posunujúceho dielu, v miestach kde nie je dodržaný voľný schodný a manipulačný priestor max. **5 km/h** (v priestore vstupnej brány a prístrešku stáčacieho zariadenia)
- najmenší polomer oblúka na odovzdávkovej časti vlečky **R= 190 m**
- dovolená hmotnosť na os je **20 ton**
- Prechodnosť HDV a vozňov z hľadiska priečných účinkov na zvršok je bez obmedzenia
- Prechodnosť HDV z hľadiska trakcie je obmedzená. Obsluhu vlečky môže vykonávať iba HDV nezávislej trakcie
- miestom vzájomnej odovzdávky sú **koľaje č. 1 a 3**. Účel použitia jednotlivých koľají je uvedený v tabuľke koľají. Pre účely posunu je ďalej možné využívať koľaje č. 1b, 2, 2a a 2b.

Za správnosť a aktuálnosť technických údajov o vlečke a jej infraštruktúre uvedených v týchto spoločných technologických postupoch zodpovedá **vlečkár**.

Koľaje

Číslo	Dĺžka v m stavebná / užitočná	Ohraničenie (celej koľaje)	Trakčné vedenie	Účel	Poznámky
spojovacia	376 / -	Začiatok výhybky L1 – začiatok výhybky L3	nie	spojovacia	
1	334 / 197	začiatok výhybky L3 – začiatok výhybky L8	nie	návratová	- užitočná dĺžka koľaje je od námedzníka výhybky L4 – námedzník výhybky L7
2	229 / 160	začiatok výhybky L4 – začiatok výhybky L6	nie	vlečková	- užitočná dĺžka koľaje je od námedzníka výhybky L5 – začiatok výhybky L6 - pre obeh HDV
3	312 / 225	začiatok výhybky L3 – začiatok výhybky L7	nie	odovzdávková	- užitočná dĺžka koľaje je od námedzníka výhybky L3 – námedzník výhybky L7
1a	150 / 99	Začiatok výhybky L2 – zarážadlo	nie	odvratná	
1b	194 / 155	začiatok výhybky L9 – zarážadlo	nie	vykládková	- užitočná dĺžka od námedzníka výhybky L9 po zarážadlo
2a	159 / 83	začiatok výhybky L6 – začiatok výhybky L10	nie	vlečková	
2b	115 / 115	začiatok výhybky L10 – zarážadlo	nie	vykládková	

Výhybky, výkoľajky a koľajové zábrany

Číslo	Obsluha		Zabezpečenie	Typ kľúča	Ohrev	Osvetľo- vanie	Poznámka
	Spôsob, kto obsluhuje	Odkiaľ					
1	2	3	4	5	6	7	8
L1	ústredne výpravca	CRD D. Streda	EMP	*L1, L1/N	áno	odrazky	Čistí a maže ŽSR., *výmenová zámka
L2	ústredne výpravca	CRD D. Streda	EMP	*L2, L2/N	áno	odrazky	Čistí a maže ŽSR., *výmenová zámka
L3	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L4	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L5	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L6	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L7	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L8	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L9	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár
L10	ručne VČ ZSSK CARGO	na mieste	hákový záver	-	nie	odrazky	Čistí a maže vlečkár

Priecestia

Na vlečke sa nachádza priecestie účelovej komunikácie v km 0,032 koľaje č.1b (km 0,112 koľaje č.2a). Priecestie je opatrené dvojitémi výstražnými krížmi.

Dohľad na voľnosť priecestia počas tlačenia PD vykonáva člen vlakovej čaty v čele PD. Stráženie priecestia pri ťahaní posunujúceho dielu je potrebné len pri nepriaznivých rozhľadových a poveternostných pomeroch. Pri posune cez priecestie je potrebné zvýšiť opatrnosť, príp. pri spozorovaní osôb v jeho blízkosti tieto upozorniť zvukovou návesťou „POZOR“.

Hlavné návestidlá, ich predzvesti a ostatné návestidlá platné pre posun

Označenie návestidla	Poloha v km	Druh návestidla	Obsluhu vykonáva	Osvetlenie	Poznámka
1	2	3	4	5	6
VS	0,090	svetelné, odchodové, trpasličie	výpravca z CRD	elektrické	pre chod PD z vlečky

Na vlečke sú osadené ešte návestné tabule s trvalou návesťou „Posun zakázaný“ na vstupnej bráne vlečky a zarážadlách koncov koľají.

Miesta na vlečke, kde nie je dodržaný voľný schodný a manipulačný priestor

- stožiare elektrického osvetlenia medzi koľajami č.1 a 2
- stožiare elektrického osvetlenia vedľa koľaje č.3, 2a a 1b
- vstupná brána v km 0,060 cez koľaj č.1b (km 0,74 koľaje č.2a)
- podporné stĺpy prístrešku stáčacieho zariadenia so začiatkom v km 0,084 koľaje č.1b (km 0,004 koľaje č.2b) v dĺžke 55 m

Všetky miesta kde nie je dodržaný voľný schodný manipulačný priestor sú natreté výstražným náterom. Pri posune cez tieto miesta je zakázané pohybovať sa medzi pohybujúcimi sa vozňami a miestom so zúženým priechodným prierezom a pri dávaní návestí vykláňať sa z vozňov.

Sklonové pomery

Koľaj číslo	Km poloha od - do	Dĺžka (m)	Stúpanie / klesanie	‰
1	2	3	4	5
spojovacia koľaj	0,000 – 0,135	135	vodorovná	0,0
	0,135 – 0,224	89	klesá	4,6
	0,224 – 0,369	145	klesá	8,7
	0,369 – 0,376	7	klesá	0,7
1a	V celej svojej dĺžke vodorovná			
1	0,000 – 0,098	98	klesá	0,7
	0,098 – 0,334	236	klesá	0,4
2, 3	V celej svojej dĺžke sledujú niveletu koľaje č.1			
2a	0,000 – 0,080	80	klesá	0,4
	0,080 – 0,159	79	stúpa	0,7
2b	0,000 – 0,035	35	stúpa	0,7
	0,035 – 0,115	80	vodorovná	0,0
1b	0,000 – 0,114	114	stúpa	0,7
	0,114 – 0,194	80	vodorovná	0,0

2.2 Osvetlenie a elektrické zariadenia

Spojovacia koľaj do vlečky nie je osvetlená. Osvetlenie odovzdávkového koľajiska a ostatnej časti vlečky je zabezpečené elektrickými výbojkovými stožiarovými lampami. Obsluhu osvetlenia vykonáva oprávnený zamestnanec vlečkára.

2.3 Popis a obsluha zabezpečovacieho zariadenia

Na vlečke nie je vybudované žiadne zabezpečovacie zariadenie.

Odbočná výhybka L1 a výhybka L2 sú zapojené do traťového zabezpečovacieho zariadenia a ich obsluhu vykonáva výpravca CRD Dunajská Streda. Pre prípad poruchy zabezpečovacieho zariadenia, sú výhybky ešte opatrené dvojpolohovo uzamykateľnými výmenovými zámkami.

Jazda na vlečku a z vlečky sa riadi návěstami príslušných návěstidiel v posunovacej ceste a pokynmi výpravcu CRD.

Obsluha zabezpečovacieho zariadenia stanice pri obsluhu tejto vlečky je vykonávaná v zmysle ustanovení **Prílohy 1** Zmluvy o styku s vlečkou (Popis a obsluha vlečky Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS), ktorá je zároveň prílohou prevádzkového poriadku trate Komárno - Bratislava Nové Mesto.

2.4 Oznamovacie zariadenie a komunikácia s vlečkárom

Komunikácia medzi ZSSK CARGO a vlečkárom prebieha cez verejnú resp. mobilnú telefónnu sieť. Dorozumievanie o práci na vlečke a o požiadavkách vlečkára a ZSSK CARGO sa vykonávajú medzi komerčno-prepravným pracovníkom NP Bratislava predmestie a kontaktným zamestnancom vlečkára.

Kontakty:

Meno a priezvisko	Telefón, fax	e-mail
ZSSK CARGO		
Komerčno-prepravný pracovník NP		
Letisko M.R. Štefánika Bratislava		
vedúci odd. Pohonné hmoty - zodpovedný zástupca pre prevádzkovanie dráhy		
Operačné stredisko skladov PHM Letisko M.R.Štefánika – 24 hod. prevádzka – zabezpečenie vyzvedenia zamestnancov odborne spôsobilých pre prácu na železničnej vlečke		

Na zabezpečenie spojenia zamestnanca ZSSK CARGO oprávneného riadiť posun s výpravcom CRD slúži rádiostanica.

2.5 Náčrtok vlečky

Náčrtok vlečky tvorí prílohu tohto technologického postupu

ČLÁNOK III – OBSLUHA VLEČKY

KAPITOLA 1 – Dopravná časť prípojovej prevádzky

3.1 Spôsob obsluhy vlečky

Obsluha vlečky sa vykonáva jazdou vlečkového vlaku medzi stanicou Podunajské Biskupice a vlečkou. Po príchode vlaku do vlečky sa už obsluha vykonáva posunom.

Obsluhu vlečky vykonáva vlakový personál ZSSK CARGO obsadený zamestnancami vo funkciách rušňovodič, vlakvedúci a sprievodca s HDV ZSSK CARGO v časoch podľa rozvrhu pravidelných obslúh stanovených na obdobie platnosti GVD, príp. mimoriadnych obslúh vyžiadaných vlečkárom.

Pred pravidelnou, príp. mimoriadnou obsluhou vlečky je vlečkár povinný zabezpečiť odstránenie akýchkoľvek dočasných prostriedkov z odovzdávkovej koľaje a jej priechodného prierezu, ktoré by mohli ohroziť posun, otvoriť vstupnú bránu vlečky a zaistiť ju proti samovoľnému zatvoreniu, zastaviť rušiaci posun a upozorniť všetky osoby v blízkosti koľaje na blížiaci sa posunujúci diel.

Na odovzdávkové koľaje je možné vozne ťahať aj tlačiť.

Vo vlečke je povolený iba posun zachádzaním. Odraz, spúšťanie a posun trhnutím je vo vlečke zakázaný.

Vlakový personál sa pri vykonávaní posunu na vlečke riadi zásadami prevádzkového poriadku vlečky, ktorý je v súlade s predpisom ŽSR Z1.

3.2 Zabezpečenie vozňov na vlečke

Za zabezpečenie odvesovaných vozňov (skupín vozňov) proti samovoľnému pohybu na odovzdávkovej koľaji vlečky zodpovedá zamestnanec ktorý tieto vozne odvesuje. Vozne môžu byť odvesené až po zistení, že sú dostatočne zabezpečené proti samovoľnému pohybu vzhľadom na sklonové pomery odovzdávkovej koľaje. Zabezpečenie vozňov sa vykoná v zmysle predpisu ŽSR Z1 a to zaistovacími brzdami alebo zarážkami. Na zabezpečenie odstavovaných vozňov nesmú byť použité žiadne iné prostriedky (napr. priebežná brzda, kamene, dreva a pod.). Za zabezpečenie vozidiel pristavovaných do vlečky zodpovedá vlaková čata ZSSK CARGO. Po ukončení obsluhy a odchode vlečkového vlaku preberá zodpovednosť za zabezpečenie odstavených vozidiel vlečkár.

Za odstránenie zariadení, ktoré zabezpečujú vozidlá proti samovoľnému pohybu vždy zodpovedá zamestnanec, ktorý tieto vozne privesuje k HDV alebo súprave vozidiel.

Maximálny sklon odovzdávkových koľají v miestach pravidelného odstavovania vozidiel je 0,7‰. Vozne sa ešte pred ich odvesením na vlečke zabezpečujú utiahnutím zaistovacích brzd tak, aby boli dosiahnuté minimálne 2 brzdiace percentá, príp. ak vozne zaistovaciu brzdu nemajú, tak zarážkami tak aby boli dosiahnuté minimálne 4 brzdiace percentá. Zarážky sú uložené v počte 12 ks pod prístreškom stáčacieho zariadenia.

Po uplynutí dôvodu použitia zarážok je každý zamestnanec povinný vrátiť ich späť na určené miesto. Za stav a výmenu zarážok z dôvodu ich opotrebenia, príp. poškodenia zodpovedá vlečkár.

3.3 Nezjazdnosť koľají

Za zjazdnosť vlečkových koľají zodpovedá vlečkár v zmysle Zákona o dráhach.

Pri obsluhu vlečky za sťažených poveternostných podmienok vlakový personál postupuje obzvlášť opatrne a posunujúci diel musí ísť podľa rozhľadových pomerov s pohotovosťou zastaviť pred spozorovanou prekážkou.

Ak pred vykonaním obsluhy vlečky alebo počas obsluhy vlečky vlakový personál zistí, že vlečková koľaj je v smere zamýšľanej jazdy nezjazdná, v záujme zachovania bezpečnosti železničnej dopravy, obsluhu vlečky nevykoná resp. v obsluhu vlečky nepokračuje a vráti sa späť do prípojovej stanice. O zmarení obsluhy vlečky vlečkára informuje podľa konkrétnej situácie vlakvedúci osobne, príp. cestou komerčno-prepravného pracovníka NP Bratislava predmestie. Vlakvedúci poznamená do Odovzdávkového listu (OL) približnú lokalizáciu nezjazdného miesta a stručný opis dôvodu nezjazdnosti. Vlečkár pri najbližšej možnej obsluhu potvrdí svojim podpisom v pôvodnom OL zmarenie vykonania obsluhy z príčin na strane vlečkára.

KAPITOLA 2 – Prepravná časť prípojovej prevádzky a prehliadky vozňov

3.4 Objednávka prepravy

Objednávku prepravy na pristavenie vozňa ZSSK CARGO predkladá zodpovedný zástupca vlečkára v stanici Bratislava predmestie na pracovisku KPPNP osobne, e-mailom alebo inou vhodnou formou v zmysle ŽPP/N na adresu uvedenú v bode 2.4 tohto dokumentu.

Objednávka prepravy musí obsahovať všetky informácie pre požadovanú prepravu v zmysle ŽPP/N.

Evidenciu Objednávky prepravy v informačnom systéme ZSSK CARGO vykoná KPPNP.

3.5 Vykonanie prepravnej a technickej prehliadky

Prehliadky vozňov odovzdávaných na vlečku a preberaných z vlečky vykonáva:

- za ZSSK CARGO vlakvedúci
- za vlečkára určený zamestnanec vlečky

Odovzdávajúca strana je povinná zapísať chyby, ktoré zistila, do odovzdávkového dokladu (OL, resp. NaL) do stĺpca „Poznámka“. Ak chybu zistí preberajúca strana, nahlási to odovzdávajúcej strane, ktorá chybu do odovzdávkového dokladu poznačí.

Zamestnanec vlečkára preberajúci vozne má právo kontrolovať správnosť údajov o poškodení a chybách na vozňoch zapísaných v odovzdávkovom doklade zistených zamestnancami ZSSK CARGO. Ak tak neurobí, zistenia zamestnancov ZSSK CARGO sú záväzné aj pre vlečkára.

V prípade, že povaha chyby zistená pri prehliadke na vlečke bráni odovzdaniu, resp. prevzatíu vozňa, vozeň sa vyčiarkne z odovzdávkového dokladu (OL, NaL) tak aby záznam o ňom zostal čitateľný a vlaková čata vyradí vozeň z ponúkanej súpravy. Dôvod neprevzatia musí byť zapísaný do odovzdávkového dokladu.

Ak pri prehliadke došlých naložených zásielok (vozňov) vznikne podozrenie na poškodenie zásielky, straty, príp. úbytku tovaru, zapíše to vlakvedúci do OL a informáciu odovzdá KPPNP, ktorý s vlečkárom dohodne podmienky zisťovania stavu zásielky. Do času zistenia stavu zásielky nesmie byť v tomto prípade so zásielkou manipulované. Ak sa zistením stavu potvrdí podozrenie z čiastočnej straty alebo poškodenia zásielky, a taktiež pri úplnej strate zásielky, spíše KPPNP komerčnú zápisnicu ako podklad k prípadnému reklamačnému konaniu.

Podpisom v dokladoch (OL, NaL) obe strany potvrdia zistenia ku ktorým došlo počas vzájomnej odovzdávky (stav zásielky, stav vozňa, spôsob naloženia) a splnenie všetkých povinností uvedených v tomto dokumente pre vzájomnú odovzdávku vozňov – správne zabezpečenie vozňov, pristavenie podľa požiadaviek vlečkára a pod.

3.6 Manipulácia s dokladmi a tlačivami

Sprievodné listiny (SL) podávaných zásielok doručí zodpovedný zástupca vlečkára do stanice Bratislava predmestie na pracovisko KPPNP a zároveň si prevezme svoje diely NL k podávaným zásielkam. Sprievodné listiny dodaných zásielok zašle KPPNP Bratislava predmestie vlečkárovi na potvrdenie cestou vlakvedúceho. Vlakvedúci odovzdá zástupcovi vlečkára na potvrdenie sprievodné listiny dodaných zásielok. Potvrdené odberné listy doručí vlakvedúci späť na pracovisko KPPNP Bratislava predmestie.

Odovzdávkové listy vyhotovuje KPPNP, ktorý ich pred obsluhou odovzdá vlakvedúcemu a ten ich predloží na podpis zodpovednému zástupcovi vlečkára.

Návratové listy vyhotovuje zodpovedný zástupca vlečkára, ktorý ich predkladá na podpis vlakvedúcemu.

Vlakvedúci vždy originál a jednu kópiu odovzdávkového dokladu (OL, NaL) odoberie a po návrate z traťovej obsluhy odovzdá KPPNP Bratislava predmestie.

Evidenciu OL a NaL v informačnom systéme ZSSK CARGO vykoná KPPNP Bratislava predmestie.

Prepravné súpisy výkonov a ostatné dokumenty týkajúce sa účtovnej agendy vlečky si zodpovedný zástupca vlečkára vyzdvihne na pracovisku KPPNP Bratislava predmestie.

Vozňové nálepky vyhotovuje a vozne polepuje KPPNP.

Plombovanie vozňov a zásielok na vozňoch si vlečkár vykonáva sám.

3.7 Zásielky pod colným dohľadom

Takéto zásielky sa za predpokladu, že vlečkár má platné „Povolenie na pristavovanie vozňových zásielok pod colným dohľadom na vlečku“ udelené CÚ SR pristavujú priamo na vlečku. V Odovzdávkovom liste musí byť uvedené v stĺpci Poznámka zápis „Pod colným dohľadom“. Povolenie na pristavovanie zásielok pod colným dohľadom na vlečku **nie** je zároveň povolenie na ich vyloženie. Vozne sa môžu vykladať až po ich prepustení spod colného dohľadu.

V prípade, že vlečkár povolenie nemá, alebo mu ho CÚ SR odníme, zadržia sa zásielky v stanici Bratislava predmestie až do času ich prepustenia spod colného dohľadu a následne sa najbližším vlakom miestnej obsluhy prepraví a pristavia na vlečku. O príchode zásielky pod colným dohľadom v tomto prípade upovedomí vlečkára KPPNP. Vozne zadržané v stanici čakajúce na colné konanie sa odstavujú na koľaji na to určenej. Za zabezpečenie pristavenia vozňa na určenú koľaj a po ukončení colného konania jeho odsunu a pristavenia na vlečku zodpovedá KPPNP Bratislava predmestie.

Doručovanie SL zásielok pod colným dohľadom určených na vlečku si prijímateľ zabezpečuje sám za podmienky, že má schválenie CÚ SR k doručovaniu prepravných dokladov. V prípade, že toto schválenie nemá, doručí doklady na pobočku colného úradu KPPNP, pričom vyzve prijímateľa zásielky na vybavenie colného konania.

3.8 Mimoriadne zásielky

Vlečkár nerealizuje prepravy mimoriadnych zásielok.

V prípade, že vlečkár požaduje prepravu mimoriadnej zásielky, musí tak vykonať v zmysle ŽPP/N. Nakládka takejto zásielky môže byť zrealizovaná až vtedy, keď je vydané povolenie na túto prepravu.

3.9 Zásielky NT a NO

Z/do vlečky sa realizujú prepravy zásielok NT. Jedná sa o prepravu NT:

- triedy 3 s UN kódom:

1863 – PALIVO PRE TURBÍNY LETECKÝCH MOTOROV

Pri podaní zásielky s NT, resp. NO sa preprava musí realizovať v zmysle zásad medzinárodného predpisu RID. Kontrolné postupy pri preberaní vozňa na prepravu napr. zatvorenie poklopov, platnosť revízie a nepoškodenosť nádrže nádržkového vozňa, uzatvorenie ventilov, správnosť polepenia vozňa nálepkami pre NT/NO vykonáva vlakvedúci. Kontrolu správnosti zápisov v sprievodných listinách a prípustnosti tovaru na prepravu vykoná KPPNP. Polepenie vozňa nálepkami v zmysle RID, príp. ich obnovu vykoná odosielateľ zásielky. Zásielka môže byť prevzatá na prepravu až vtedy, keď budú splnené všetky podmienky v zmysle RID.

Oblasť prepráv NT/NO spadá pod bezpečnostného poradcu RID Bratislava.

- tel. kontakt: [REDACTED]

3.10 Zisťovanie nmotnosti na koľajovej váhe vlečkára

Na vlečke sa nenachádza žiadna koľajová váha.

KAPITOLA 3 – Bezpečnosť a ochrana, nehodové udalosti a mimoriadnosti na vlečke

3.11 Zaistenie bezpečnosti pri práci vo vlečke

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci sa riadi ustanoveniami zákona NR SR číslo 124/2006 Z.Z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a znení neskorších predpisov. Pri plnení úloh na spoločnom pracovisku najmä podľa § 18 tohto zákona.

Podmienky pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov vytvorí vlečkár. So stanovenými podmienkami na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov vlečkár písomnou formou oboznámi zamestnancov ZSSK CARGO. Povinnosťou vlečkára je oboznámiť zamestnancov ZSSK CARGO s náhle vzniknutými skutočnosťami, o ktorých vedel a ktoré môžu mať vplyv na ich bezpečný výkon pracovných činností. Vlečkár súhlasí s tým, že umožní vstup do obvodu odovzdávkového koľajiska vlečky kontrolným zamestnancom ZSSK CARGO vykonávajúcim kontrolu nad pracovným výkonom zamestnancov ZSSK CARGO.

Pri vzniku pracovného úrazu, prípadne inej mimoriadnej udalosti na vlečke ohlásí zamestnanec, ktorý túto skutočnosť zistil, kontaktnému zamestnancovi príslušného pracoviska a svojmu priamemu nadriadenému. Zamestnanci ďalej postupujú v zmysle vlastných platných predpisov.

Vzhľadom na povahu tovaru s ktorým je na vlečke manipulované (ľahkozápalný a vysokohorľavý) je vo vlečke prísne zakázané fajčiť a používať otvorený oheň.

Nakoľko sa vlečka nachádza v zóne mesta so zvýšeným pohybom osôb a tovaru (letisko, obchodná zóna), tak vzhľadom na povahu tovaru s ktorým je vo vlečke manipulované, môžu byť vo vyhradenom priestore vlečky aplikované sprísnené pravidlá bezpečnosti. Zamestnanci ZSSK CARGO, ktorí sa zúčastňujú obsluhy vlečky, sú v tomto prípade povinní bezpodmienečne uposlúchnuť pokyny a výzvy zamestnancov ktorí zaisťujú bezpečnosť vlečky.

Vlečkár v oblasti BOZP uplatňuje:

Zákon č. 124/2006 Z.z. (O bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov) a jeho vykonávacie predpisy.

KONTAKTY:

Meno a priezvisko	Telefón, fax	e-mail
ZSSK CARGO		
Vedúci obvodu prevádzky Bratislava Pálenisko		
Komerčno-prepravný pracovník NP		
Letisko M.R. Štefánika Bratislava		
Ing. Rastislav Fekete		

3.12 Nehodové udalosti a mimoriadnosti

Vlečkár je povinný nahlásiť zamestnancovi ZSSK CARGO každé poškodenie vozňa a nehodovú udalosť, ako aj všetky ostatné udalosti vo vlečkovej prevádzke, ktoré by mohli mať za následok poškodenie vozňov ZSSK CARGO a ohrozenie bezpečnosti železničnej prevádzky. Povinnosti vlečkára sú podrobne uvedené v čl. 17, 18 a 19 OP VS.

Vyšetrovanie nehodových udalostí a mimoriadností na vlečke, ktorých účastní boli zamestnanci alebo zariadenia ZSSK CARGO sa bude riadiť predpisom pre vyšetrovanie mimoriadnych a nehodových udalostí vydaným ZSSK CARGO (B17) a vykonávať ho budú poverení zamestnanci ZSSK CARGO. Vlečkár umožní vstup na pozemok vlečky zamestnancom ZSSK CARGO určeným na vyšetrovanie nehodovej udalosti a zaväzuje sa spolupracovať s nimi pri jej vyšetrovaní. Vlečkár aj v iných prípadoch môže požiadať ZSSK CARGO o túto činnosť a to osobitnou žiadosťou. V každom prípade ZSSK CARGO po ukončení šetrenia príčin NU, MU doručí vlečkárovi záverečnú správu.

ČLÁNOK IV – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1 Gestorským útvarom tohto dokumentu je **ZSSK CARGO, Sekcia prevádzky, prepravy a vozňovej služby.**
- 4.2 Garantom tohto dokumentu je **vedúci Oddelenia technológie a organizácie práce.**
- 4.3 Schvaľovateľom tohto dokumentu je za Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. **vedúci Oddelenia technológie a organizácie práce** a za Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) **riaditeľ pre rozvoj infraštruktúry a opravy**
- 4.4 Originál dokumentu je vyhotovený v troch rovnocenných výtlačkoch a je uložený u vlečkára a na ZSSK CARGO u spracovateľa dokumentu a na S13 u obchodného zástupcu pre vlečky.
- 4.5 Tento dokument je záväzný pre určených zamestnancov Strediska prevádzky Bratislava a vlečkára Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
- 4.6 Za kontrolu dodržiavania ustanovení tohto dokumentu zodpovedá prednosta Strediska prevádzky Bratislava a vlečkár.
- 4.7 Ak dôjde k zmenám, ktoré majú vplyv na ustanovenia tohto spoločného opatrenia, musia sa nové podmienky prerokovať s oprávnenými zástupcami ZSSK CARGO a vlečkára. Elektronický, príp. písomný návrh na adresy uvedené v Zmluve o PVS zašle tá strana, ktorá požaduje zmenu.
- 4.8 Vydaním tohto dokumentu sa v plnom rozsahu ruší dokument Spoločné technologické postupy pre obsluhu vlečky Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) vydaný k zmluve o PVS č. 245047
- 4.9 Registratúrna značka tohto dokumentu je **AD-16**, znak hodnoty a lehota uloženia je **A 10**.
- 4.10 Dátum 1. vydania tohto dokumentu je **01.10.2016**.
Dátum účinnosti verzie 1.0 je **01.10.2016**